Televes

Receptor Satélite Digital

Instrucciones de uso

Digital Satellite Receiver

User manual

“RSD - 7118”

© Copyright, Televés, S.A.

ESPAÑOL

ÍNDICE **Pág.**

1.- Precauciones 4
2.- Antes de empezar 5
2.1.- Prefacio 5
2.2.- Características generales 5
2.3.- Composición 5
3.- Descripción de paneles y conexiones 6
4.- Instalación del equipo 8
4.1.- Conexiones a realizar 8
5.- Funcionamiento básico 9
5.1.- Como seleccionar canales 9
5.2.- Como ajustar el volumen 10
5.3.- Supresión del sonido (Mute) 10
5.4.- Idioma del Audio 10
5.5.- Modos de Audio 11
5.6.- Como usar la Lista de Canales Favoritos 11
5.7.- Guía electrónica de programación (EPG) 12
5.8.- Función Teletexto 13
5.9.- Función Subtítulos 13
5.10.- Función Zoom 14
5.11.- Función Mosaico 14
5.12.- Llamada al canal anterior 14
5.13.- Regreso al último canal y autoguardado del mismo 14
5.14.- Congelado de la imagen (PAUSA) 14
6.- Menú principal 15
7.- Menú Idioma OSD 15
8.- Menú Canal 16
8.1.- Organizar canales 16
9.- Menú Configuración del sistema 19
9.1.- Sistema de TV 19
9.2.- Config. Canal 19
9.3.- Tiempo 20
9.4.- Temporizador VCR 20
9.5.- Configuración de OSD 21
9.6.- Bloqueo con Contraseña 22
9.7.- Otro - Modo económico 22
10.- Menú Instalación 23
10.1.- Config Antena 23
10.2.- Búsqueda de TP 25
10.3.- Búsqueda Preconf. 26
10.4.- Auto Búsqueda 26
10.5.- Posicionador DiSEqC 1.2 / USALS 27
11.- Menú Herramientas 29
11.1.- Valores por Defecto 29
11.2.- Actualización de Software 29
11.3.- Juegos 30
11.4.- Información 30

Estructura del menú 31
Descripción de conectores 32
Características técnicas 33

Garantía 67

1.- Precauciones

El Receptor que acaba de adquirir ha sido construido conforme las normas internacionales de seguridad.
Le aconsejamos que lea atentamente los siguientes consejos de seguridad.

ALIMENTACIÓN:

220 - 240 V~ 50/60 Hz.

SOBRECARGA:

No sobrecargar las tomas, prolongaciones o adaptadores para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica.

LÍQUIDOS:

No exponer el Receptor a la caída o salpicaduras de agua.
No situar objetos o recipientes que contengan líquido sobre o en las proximidades del aparato.

PEQUEÑOS OBJETOS:

Evitar la proximidad de pequeños objetos metálicos. Estos podrían entrar por las ranuras de ventilación del Receptor y causar graves daños.

LIMPIEZA:

Desenchufar el Receptor de la red antes de efectuar la limpieza.
Utilizar un paño suave, ligeramente humedecido en agua (sin detergentes) para limpiar el exterior del Receptor.

VENTILACIÓN:

Colocar el Receptor en un lugar bien ventilado con las ranuras al descubierto.
Evitar la exposición al sol o a fuentes de calor.
No colocar encima otros equipos.

CONEXIONES:

Efectúe solamente las conexiones recomendadas para evitar posibles daños.

CONEXIONES AL LNB:

Apague el Receptor antes de conectar o desconectar el LNB.
NO ACTUANDO ASI, PODRÍA DAÑAR EL LNB.

CONEXIÓN AL TV o VCR:

Apague el Receptor antes de conectar o desconectar a un TV o VCR.
NO ACTUANDO ASI, PODRÍA DAÑAR EL TV o VCR.

UBICACIÓN:

Colocar el Receptor en un local interior protegido de descargas, lluvia o sol directo.
Instale el Receptor en posición horizontal.

WARNING
RISK ELECTRICAL SHOCK
DO NOT OPEN

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRAR LA TAPA.
NO HAY PARTES REPARABLES POR EL USUARIO EN EL INTERIOR.
PARA UNA REPARACIÓN, CONSULTE CON UN TÉCNICO CUALIFICADO

Este símbolo indica "voltaje peligroso" dentro del producto que puede presentar un riesgo de descarga eléctrica o daños personales.

Este símbolo indica que existen instrucciones importantes para este producto.

2.- Antes de empezar ...

2.1.- Prefacio

Un Receptor de Satélite Digital es un producto que le permite ver una gran variedad de canales suministrados por un satélite. Este manual de instrucciones explica desde como se instala el Receptor hasta los pasos necesarios que hay que dar para mejorar una serie de prestaciones.

Además este manual explica en detalle una serie de prestaciones solo disponibles en el Receptor, para que usted pueda hacer buen uso de las mismas.

Tanto para la instalación del Receptor como para su correcto uso, asegúrese de leer el manual así como de guardarlo para futuras consultas.

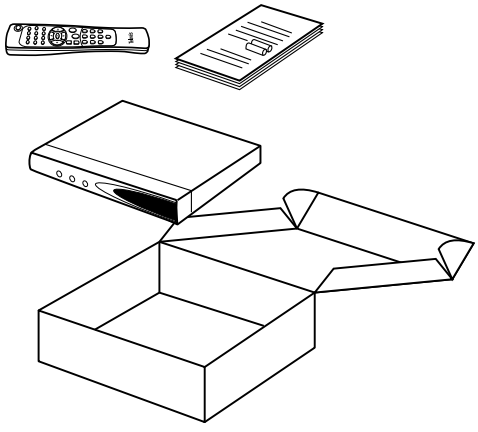
2.2.- Características generales

- Menú en pantalla de fácil uso.
- 8 Listas de canales favoritos.
- Compatible DiSEqC 1.2 / USALS.
- Compatible con LNB unicable.
- Canal de salida sintetizado PLL, UHF C21 al C69 (por defecto C38).
- Video y audio de alta calidad.
- Señal RGB disponible en el euroconector TV.
- Gestión de canales mediante las opciones de "Mover", "Buscar", "Ordenar", "Editar" .....
- Información de eventos mediante EPG (Electronic Program Guide).
- Función Teletexto
- Subtítulos Estándar/Teletexto
- Transpondedores pre-programados de diferentes satélites.
- Muestra la información de los transpondedores.
- Búsqueda de nuevos transpondedores añadidos.
- Control de acceso.
- Sistema automático de soporte PAL/NTSC.
- Auto guardado del último canal usado y función de auto retorno.
- Modo económico: 60, 120 y 180 min.
- Display de 4 dígitos.
- Mando a distancia.
- Formato Slim-Size
- Función temporizador.
- Función actualización software.
- Función mosaico.
- Función Zoom
- Indicación horaria.
- Juegos
- Bajo consumo

2.3.- Composición

Compruebe que todos los artículos siguientes vienen incluidos en la caja:

1 - Receptor de satélite RSD-7118
1 - Mando a distancia
2 - Pilas tipo "AAA", "LR03" o "AM-4"
- - Manuales de instrucciones



3.- Descripción de paneles y conexiones

Fig. 1 - Panel Frontal

Tecla	Función
⏻	Conmuta entre el modo de funcionamiento normal y standby.
▲	Incrementa un nº de programa.
▼	Disminuye un nº de programa.
Display	En modo normal muestra el nº de canal; en modo STANDBY muestra la hora actual.

Fig. 2 - Panel Posterior

Nombre	Función
LNB IN	Entrada de señal de la antena satélite.
IF OUT	Salida de señal de satélite para conectar a otro receptor.
TV	Para conectar un TV mediante Euroconector.
VCR	Para conectar un VCR mediante Euroconector.
ANT IN	Entrada de señal de la antena terrestre.
TV OUT	Salida de señal RF para conectar a un VCR/TV.
VIDEO	Salida de señal de video.
AUDIO R	Salida de audio (Canal derecho).
AUDIO L	Salida de audio (Canal izquierdo).
RS232	Conexión a un puerto serie u otro receptor para actualización de software.
POWER	Interruptor encendido/apagado.

Fig. 3 - Mando a distancia

Tecla	Función
⏻	Conmuta entre el modo de funcionamiento normal y standby.
TV/SAT	Conmuta entre el modo TV y el modo SAT.
TV/♫	Conmuta entre canales de TV o RADIO. Conmuta entre Lista TV y Lista Radio.
ZOOM	Activa la opción Zoom.
PAUSE	Permite congelar la imagen que se está visualizando. Para continuar visionando, volver a pulsar.
AUDIO	Selecciona los diferentes tipos de audio.
EPG	Activa la Guía Electrónica de Programas (EPG).
SubT	Activa la función subtítulos de un programa, si estos están disponibles.
TEXT	Activa el menú Teletexto y los subtítulos (TXT), siempre que esten disponibles.
EXIT	Para volver al menú anterior dentro de los menús.
MENU	Nos muestra el menú principal en pantalla.
M/P	Presenta un mosaico de imágenes en pantalla.
MUTE	Suprime el sonido.
V+ / V-	Aumenta o disminuye el sonido. Selecciona una opción en el menú.
CH▼/CH▲	Selecciona un nº de canal arriba o abajo. Selecciona una opción en el menú.
OK	Ejecuta la opción seleccionada en el menú o introduce el valor deseado en cualquier modo de entrada En modo normal muestra la lista de canales.
P- / P+	Para desplazarse página a página en la lista de canales.
⟲	Retorna al canal anterior.
FAV	Activa las listas de canales favoritos.
0 ... 9	Selección de un canal para visionar. Entrada directa de datos en el menú.
INFO	Muestra información sobre el canal que se está visualizando.
Timer	Muestra la función Temporizador.

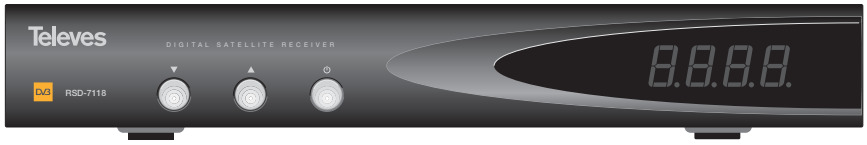


Fig. -1-

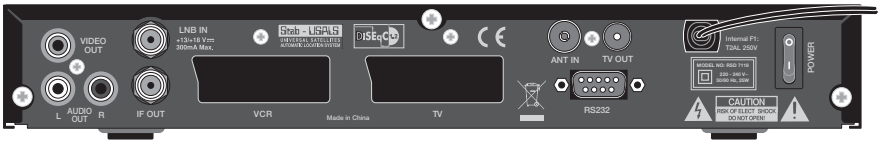
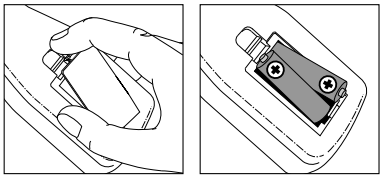
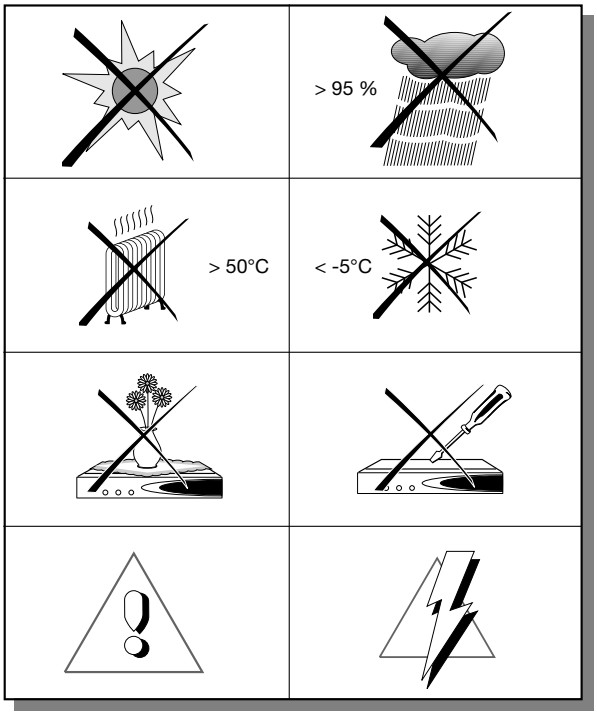


Fig. -2-

Fig. -3-





4.- Instalación del equipo

4.1.- Conexiones a realizar

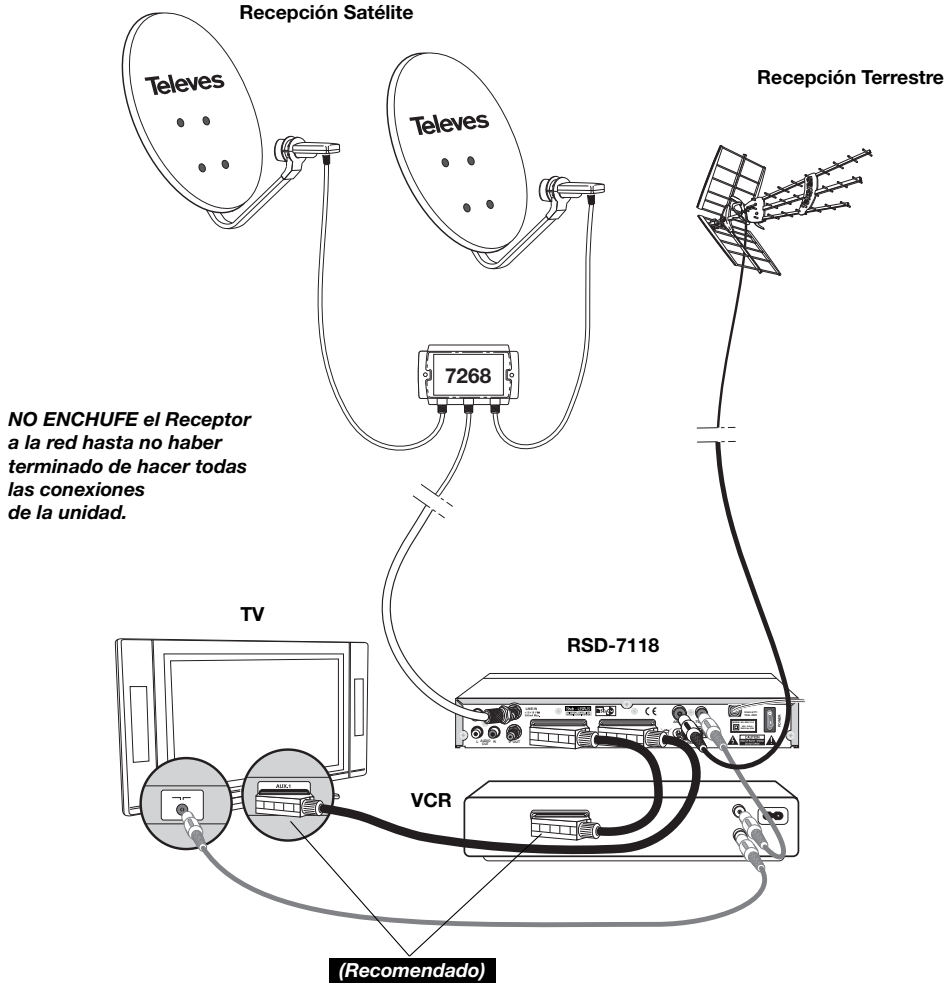
Este apartado explica como se instala el receptor de satélite. Consulte el manual suministrado con el equipo para la instalación del equipo externo, como por ejemplo la antena. Si desea añadir equipamiento nuevo, asegúrese de remitirse a la parte del manual relativa a dicha instalación.

1- Instale la antena y fije la dirección de la misma de forma que esta quede justo enfrente del satélite. Después de esto conecte el cable de la antena al receptor de satélite.

2- Conecte el receptor de satélite al TV y a los demás equipos periféricos.

3- Establezca los elementos del menú del receptor de acuerdo con el TV y los equipos periféricos.

Ahora el receptor está listo para usar.



Nota:

- Todos los cables utilizados para la conexión a los Receptores serán de tipo apantallado.

5.- Funcionamiento básico

Primera instalación

- Encienda el TV y todos los equipos periféricos conectados al sistema.
- Encienda el receptor de satélite, pulsando la tecla de encendido (⏻) del receptor o del mando a distancia.
- Seleccione el idioma mediante las teclas **V+/V-**. Pulse **OK** sobre el idioma deseado.
- La lista de canales predefinida dependerá del idioma seleccionado.

5.1.- Como seleccionar programas

Los canales de TV/Radio se pueden seleccionar usando tanto el mando a distancia como las teclas del receptor.

- Presione la tecla TV/♫ para seleccionar el modo de servicio deseado (canales de TV (📺) o canales de radio (📻)). El modo TV viene establecido de fábrica por defecto

- Pulse la tecla **OK** cuando esté visualizando un programa. Se muestra entonces en pantalla la Lista general de programas (All Satellite). Si desea que en la lista sólo aparezcan los programas de un determinado satélite, seleccione éste con las teclas **V+/V-**. A continuación seleccione un programa en la lista con las teclas **CH▲/CH▼** y pulse **OK** para pasar a visualizarlo. También podrá moverse en la lista de canales de diez en diez con las teclas **P+/P-**.

- Otra manera de seleccionar un programa es cuando ya esté visualizando uno, pulse la tecla **CH▲** para seleccionar el siguiente programa, o la tecla **CH▼** para seleccionar el programa anterior, tanto en el mando como en el teclado frontal del receptor. Si lo que desea es ir a un programa concreto, teclee el número del mismo mediante el teclado numérico del mando.

- El programa seleccionado aparecerá al momento en la pantalla con una pequeña ventana de información.
  Esta ventana de información nos muestra la fecha y hora actual. También nos dice si el programa es de TV o de Radio, nos informa también del nombre y de la posición que ocupa el programa en la lista, así como la lista que está seleccionada en este momento (All Satellite, Astra19, Hotbird, ...).
  Si el programa dispone de EPG, Teletexto o Subtítulos, muestra las indicaciones "***EPG***", "***TEX***" y "***SubT***", así como la hora y el título del avento actual y del próximo en emisión.

- Pulsando la tecla **INFO**, se muestra en pantalla una ventana con toda la información relativa a dicho programa.
  En esta ventana, pulsando la tecla **1** (Biper), el receptor emite un pitido indicando el nivel de señal recibido. Cuanto mayor sea el nivel de señal, mas agudo será el pitido.
  Para suprimir este pitido vuelva a pulsar la tecla **1** o bien pulse **EXIT** para salir al modo de visualización normal.

5.2.- Como ajustar el volumen

El volumen puede ser ajustado usando el mando a distancia.

- Para aumentar el volumen pulse la tecla **V+**, y para disminuirlo pulse la tecla **V-** del mando a distancia.
- Los niveles de volumen existentes pueden ser identificados mediante el indicador de nivel de volumen que aparece en pantalla.

5.3.- Supresión del sonido (Mute)

- Pulse la tecla **MUTE** para suprimir el sonido de la emisión.
- Para devolver el sonido a la misma, pulse la misma tecla una vez más. Se recuperará el sonido con el mismo volumen que antes.
- Para ajustar el volumen pulse las teclas **V+** o **V-**.

5.4.- Idioma del audio

Algunos canales son transmitidos con varios audios. Esta función depende de si la transmisión incluye esta información en la señal enviada al Receptor.

En el caso de canales de TV los diferentes audios suelen corresponder a distintos idiomas en los que es emitido el canal (p. ej. en el caso del "Euronews" - HOTBIRD, el idioma español se recibe actualmente en el 5º audio).

En cuanto a canales de Radio, cada audio identifica a una emisora diferente (p. ej. el canal "Radio Esp" - ASTRA contiene 10 emisoras de radio españolas - 40 principales, M80, etc...-).

- Pulse la tecla **AUDIO** para activar el menú que contiene los distintos idiomas de la transmisión.
- Seleccione el audio deseado de entre los existentes con las teclas **V+**/**V-** y pulse **OK**.
- Para salir del menú de audio pulse la tecla **EXIT** o **AUDIO**.

5.5.- Modos de audio

- Pulse la tecla **AUDIO** para activar el menú de audio.
- Active la opción "*Audio Modo*" con las teclas **CH▲/CH▼**.
- Seleccione el modo de salida del audio deseado de entre los existentes "Estéreo", "Izquierda", "Derecha" y "Mono", con las teclas **V+/V-**.
- Para salir del menú de audio pulse la tecla **EXIT** o **AUDIO**.

5.6.- Como usar la Lista de Canales Favoritos

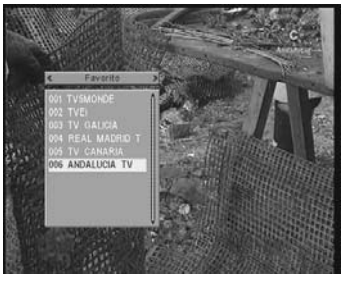
Usted puede seleccionar fácilmente sus canales favoritos de TV o Radio mediante las Listas de Canales Favoritos. Tiene la posibilidad de guardar hasta 8 listas diferentes. En estas listas sólo aparecen los canales de TV o Radio seleccionados de la lista de canales principal.

- Pulse la tecla TV/♫ para seleccionar la lista de canales de TV o Radio.
- Visionando un canal de TV o escuchando un canal de Radio, pulse la tecla **FAV** para acceder a las listas de Canales Favoritos.

  Si no hay canales en la lista de favoritos, el menú de favoritos no se muestra en pantalla y aparece el mensaje "No hay canal FAV".

  Con las teclas **V+/V-** seleccione una lista o grupo de canales en la cual se encuentre su programa favorito. Los programas pueden estar agrupados por: Favorito, Deporte, Noticia, Música, Película, Shopping, Educación y Tiempo libre. Si alguno de estos grupos no tiene asignado un programa, no se muestra el grupo.
- Seleccione cualquier programa de la lista mediante las teclas **CH▲ /CH▼** y pulse la tecla **OK** para visualizarlo.
- Para volver a la lista general de programas, pulse la tecla **OK** en modo normal (viendo un programa). Se muestra en pantalla el grupo actual. Mediante las teclas **V+/V-** seleccione el grupo "All Satellite" y seleccione otro programa pulsando **OK**.
- Para salir de la lista de canales favoritos pulse la tecla **EXIT**.

Vea el apartado 8.1.- "Organizar canales" de la sección 8.- "Menú Instalación del receptor" para saber como elaborar las Listas de canales Favoritos.



5.7.- Guía Electrónica de Programación (EPG)

El RSD-7118 recibe y almacena la información sobre los canales de TV y Radio en curso. Esta información incluye el horario de la próxima programación en detalle. Esta guía es muy fácil de usar, ya que muestra toda la información en pantalla.

La información que proporciona dicha guía está formada por: nº de programa, nombre del programa, fecha y hora de emisión (hora de inicio y de finalización).

- Con la tecla TV/♫ puede cambiar de la lista de TV a la de Radio.

- Presione la tecla **EPG** mientras esta sintonizando canales de TV o Radio, y accederá a la guía electrónica de programación (EPG).

- La EPG aparece configurada básicamente en tres apartados.

  Uno de ellos es una lista donde aparecen el nº y el nombre de los canales. Con las teclas **CH▲/CH▼** puede moverse de un canal a otro.

  Inmediatamente a su derecha muestra una pequeña información del evento actual y del próximo.

  Finalmente aparece en la parte inferior una ventana donde se muestran las opciones que podemos llevar a cabo en este menú.

- Pulse la tecla **1** en la ventana EPG para acceder a una lista con todos los eventos que se emiten por ese canal así como su hora de emisión.

  Para moverse por los distintos días y horarios de emisión use las teclas **V+**, **V-**, **CH▲** o **CH▼**. Si desea información más detallada de un evento en concreto, deberá acceder al submenú "Detalle" pulsando la tecla **OK**.

- Otra forma de acceder al submenú "Detalle" es pulsando la tecla **2** en la ventana EPG.

  Accederá a este submenú donde se muestra una descripción del evento actual. Pulsando la tecla **1** podrá ver esta descripción en forma extendida o resumida. Pulsando la tecla **2** accederá directamente al menú "Temporizador", donde aparece programado un evento con los datos del programa seleccionado. Si está de acuerdo con los datos, pulse la tecla **OK** para guardarlo.

- La información contenida en la guía viene con las señales suministradas por el proveedor. En el caso de que un canal no contenga datos para la información de la guía, en pantalla aparecerá el mensaje "Sin información".

- Pulse la tecla **EXIT** o **MENU** para salir de la EPG y acceder directamente al canal seleccionado.

Notas:

- Para recibir los horarios de emisión en la guía de una forma correcta, deberá ajustar primero como referencia su HORA LOCAL con referencia al GMT (horario del meridiano de Greenwich) o directamente insertando su hora actual en la opción "Config. Tiempo y Temporizador".

- Cuando definimos la hora a través de la opción GMT, el horario que aparece en la pantalla es suministrado por el proveedor, por lo que a veces estos datos pueden aparecer incorrectos en determinados programas.

5.8.- Función Teletexto

En este menú podrá seleccionar todos los servicios de teletexto proporcionados por el proveedor de servicios. Entre ellos también se encuentran los subtítulos (ver como acceder a ellos en cada canal).

■ **Teletexto**

Pulse la tecla **TEXT** del mando para activar el menú Teletexto. Mediante las teclas **CH▲/CH▼** seleccione el idioma del teletexto (si hay mas de uno) y pulse **OK**.

Los servicios de teletexto se visualizarán de la manera habitual.

Incluso si su TV no dispone de descodificador de Teletexto, Ud. podrá visualizarlo en pantalla, ya que el Receptor lo genera automáticamente.

Pulsando la tecla **OK** del mando, puede hacer que el color de fondo de la página del teletexto sea mas o menos transparente.

Para avanzar o retroceder las páginas de 100 en 100, pulse las teclas **V+/V-** y para avanzar o retroceder página a página pulse las teclas **CH▲/CH▼**.

■ **Subtítulos** (modo teletexto)

Pulse la tecla **TEXT** del mando para activar el menú Teletexto. Mediante las teclas **V-/V+** seleccione la opción "Subtítulo Teletext" y a continuación con las teclas **CH▲/CH▼** seleccione uno de los idiomas disponibles para los subtítulos y pulse **OK**.

Ahora deberá buscar en las páginas del Teletexto la correspondiente a los subtítulos y éstos comenzarán a verse en la pantalla.

Para salir del menú "Teletexto" pulse la tecla **EXIT** o **TEXT**.

NOTA: No todos los proveedores proporcionan este tipo de información.
Los canales que disponen de esta función muestran la indicación "***TEX***" en la ventana de información.

5.9.- Función Subtítulos

El receptor le permite visualizar los subtítulos de un determinado canal, siempre que sean proporcionados por el operador.

■ Pulse la tecla **SubT** del mando para acceder a la función subtítulos.

■ Dentro de esta opción es necesario seleccionar el idioma con que serán mostrados los subtítulos con las teclas **CH▲/CH▼** y confirmar la selección pulsando **OK**.

■ Para salir de los "Subtítulos" pulse la tecla **EXIT** o **SubT**.

NOTA: Los canales que disponen de esta función muestran la indicación "***SubT***" en la ventana de información.

5.10.- Función ZOOM

Esta función le permite ampliar un área seleccionada en la imagen que se está visionando.

- Para activar esta función pulse la tecla **ZOOM.** Se muestra un pequeño esquema de la pantalla donde se indica el grado de ampliación y la zona que se está mostrando.
- Cada vez que pulse la tecla **ZOOM**, se va ampliando el factor de zoom hasta un máximo de 16 veces.
  Para desplazar la zona ampliada por el resto de la imagen use las teclas **V+**, **V-**, **CH▲** y **CH▼**.
- Pulse la tecla **EXIT** para salir del Zoom.

NOTA: Tenga en cuenta que al ir aumentando el factor de zoom, la calidad de la imagen irá empeorando.

5.11.- Función Mosaico

Esta función le permite visualizar un mosaico de imágenes (conjunto de programas) constituido por 9 pequeñas pantallas.

- Pulse la tecla **M/P** para activar esta opción. Una vez mostrado el mosaico en pantalla, es posible escoger un canal para visualizar mediante las teclas **V+**, **V-**, **CH▲** o **CH▼**.
- Pulsando la tecla **OK** sobre la imagen seleccionada, ésta pasa a mostrarse a pantalla completa.

NOTA: Esta función no permite la visualización de dos programas simultáneamente.

5.12.- Llamada al canal anterior

- Si desea ver el último canal que ha estado visionando y no recuerda que nº de canal era, pulse la tecla ⟲ .

5.13.- Regreso al último canal y autoguardado del mismo

- En caso de un fallo en el suministro de la energía eléctrica, ya sea por desenchufar el receptor de satélite o por la falta de corriente eléctrica, al enchufar de nuevo el receptor o al volver la corriente eléctrica, el canal de TV/RADIO que estaba sintonizado, aparece en la pantalla con el último Audio seleccionado sin tener que pulsar tecla alguna.

5.14.- Congelado de la imagen

- Si desea congelar una imagen en pantalla mientras esté visionando un programa, pulse la tecla **PAUSE**. Para continuar viendo el programa, vuelva a pulsar la tecla **PAUSE**.

Tenga en cuenta que al congelar una imagen en pantalla, el canal que estaba visionando continúa con su emisión normalmente, por lo que se perdería lo sucedido durante el tiempo que permanezca la imagen congelada en pantalla.

6.- Menú Principal

- Pulse la tecla **MENU** cuando esté visionando un canal y el menú principal aparecerá en la pantalla.
- Seleccione una de las opciones del menú con las teclas **CH▲/CH▼** y presione la tecla **OK** para ejecutarlo.
- Pulse la tecla **EXIT** o **MENU** para salir del menú principal y regresar al canal de TV o Radio que estaba visionando.

7.- Menú Idioma OSD

En este menú puede elegir el idioma con que aparecen los menús en pantalla.

Los idiomas disponibles en el receptor son: Inglés, Alemán, Francés, Español, Italiano, Portugués, Griego, Turco, Polaco Ruso y Árabe.

- Pulse la tecla **MENU** en el mando a distancia para activar el menú principal en su pantalla.

  La primera opción del menú que aparece seleccionada por defecto es el *-Idioma-*.

  Puede observar que aparece el icono de una bandera que corresponde al idioma seleccionado actualmente.

- Si desea cambiar ese idioma pulse la tecla **OK** para acceder a los idiomas.

  Con las teclas **CH▲/CH▼** seleccione el nuevo idioma deseado y pulse **OK**.

  Al desplazarse por los distintos idiomas, el menú va mostrando la bandera correspondiente a cada uno.

8.- Menú Canal

8.1.- Organizar Canales

En este menú puede crear/editar la lista de canales favoritos, puede mover, bloquear, borrar y añadir nuevos canales a la lista.

Después de la edición, los restantes canales se fijan automáticamente.

Como el funcionamiento relativo a la edición de canales de Radio es el mismo que el de canales de TV, en este manual solo mostraremos la edición de canales de TV.

Para cambiar de la lista de canales de TV a la de Radio, pulse la tecla TV/♫ , o acceda a la opción "Lista Canal de Radio" en el menú.

■ Pulse la tecla **MENU** en el mando a distancia para activar el menú principal en su pantalla.

Con las teclas **CH▲/CH▼** sitúese en la opción -*Canal*- y pulse **OK** para acceder a este submenú. En este punto puede gestionar las listas de canales de TV o Radio. Puede también borrar todos los canales de la lista.

Seleccione una de las opciones con las teclas **CH▲/CH▼** y pulse **OK**.

Puede acceder a este menú directamente pulsando la tecla **OK** en modo de visualización normal (viendo un programa).

■ ***Organizar canales TV o Radio***

- **Canales favoritos**: Seleccione el canal que desea marcar como favorito mediante las teclas **CH▲/CH▼** y a continuación pulse la tecla **1**. El canal quedará marcado como favorito con la marca ❤.

Puede además añadir a la lista de favoritos otros 7 grupos o listas diferenciadas como: "Deporte", "Noticia", "Música", "Película", "Shopping", "Educación" y "Tiempo Libre". Para ello, estando seleccionado el canal deseado en la lista, pulse la tecla **6** y en un menú emergente seleccione el tipo de grupo en al que va a ser ligado.

Pulse la tecla **EXIT** para regresar al menú anterior. Aparecerá un mensaje de confirmación, donde deberá confirmar si graba los cambios (SI) o si descarta los cambios (NO).

Al incluir un canal en un grupo o tipo, damos de alta este grupo y se mostrará como una lista más cuando se pulse la tecla **FAV**.

Si no hay ningún canal asignado a la listas, se mostrará el mensaje "No hay canal FAV".

Para salir del menú pulse la tecla **EXIT** y surguirá un mensaje de confirmación, donde si desea guardar las modificaciones seleccione "SI", o en caso contrario seleccione "NO".

- **Mover canales**: Si lo que desea es mover un canal de su actual posición en la lista general, seleccione en primer lugar dicho canal en la lista y luego pulse la tecla **2**. El canal marcado para mover será marcado con el símbolo ⬍.

Mediante las teclas **CH▲/CH▼** desplace el canal a la nueva posición en la lista y pulse la tecla **OK**.

Para salir del menú pulse la tecla **EXIT** y surguirá un mensaje de confirmación, donde si desea guardar las modificaciones seleccione "SI", o en caso contrario seleccione "NO".

- **Buscar canales**: Si desea ver un canal y no recuerda su posición, puede realizar una búsqueda por nombre. Para ello pulse la tecla **3**.

  En el teclado que aparece a continuación, comience a escribir el nombre del canal. Al ir completando el nombre, irá limitando el número de canales en la lista. Cuando aparezca en la lista el deseado, sitúe el cursor en la opción "OK" del teclado y pulse la tecla **OK**.

  En la lista "Found Channels" seleccione el canal y finalmente pulse la tecla **OK** para visualizarlo.

  Para salir del menú pulse la tecla **EXIT**.

- **Ordenar canales**: Puede hacer que la lista de canales aparezca ordenada por varios criterios. Estos son: "Defecto" (configuración original), "Libre/cifrado", "Bloquear", "Nombre (A-Z)" y "Nombre (Z-A)".

  Para ello pulse la tecla **4,** y en el menú emergente seleccione uno de los criterios de ordenación mediante las teclas **CH▲/CH▼** y pulse **OK**.

  La lista se mostrará en función del criterio seleccionado.

  Para salir del menú pulse la tecla **EXIT** y surguirá un mensaje de confirmación, donde si desea guardar las modificaciones seleccione "SI", o en caso contrario seleccione "NO".

- **Editar canales**: Esta opción le permite hacer una edición más pormenorizada de la lista de canales.

  Para ello pulse la tecla **5**. Se le pedirá que introduzca su contraseña para acceder al siguiente submenú.

  - ***Borrar canales***:

    Para borrar un canal, pulse la tecla **1** sobre el canal elegido, con lo que aparece un símbolo (×) indicando la nueva condición del mismo. Se pueden seleccionar varios canales para borrar a un tiempo pulsando la tecla **1** sobre cada uno de ellos. Al volver a pulsar la tecla **1** sobre un canal que ya estaba marcado, se elimina la selección y éste no será borrado.

    Para suprimir todos los canales de una vez sola, pulse la tecla **6** y todos los canales serán marcados.

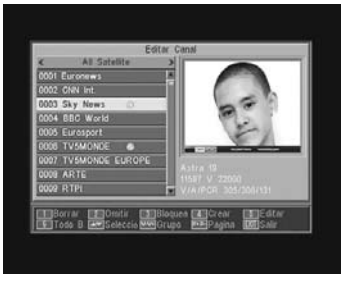
    Para borrar los canales que hayan sido marcados pulse la tecla **EXIT**.

    Tanto si desea borra un canal, varios o todos, aparece una nueva ventana pidiendo confirmación para borrarlos (SI) o para salir del menú de borrado sin realizar modificaciones (NO).

  - ***Omitir canales***:

    Para omitir un canal, pulse la tecla **2** sobre el canal elegido, con lo que aparece un símbolo (^) indicando la nueva condición del mismo. Al volver a pulsar la tecla **2** sobre un canal que ya estaba marcado, se elimina la selección y éste no será omitido.

    Para salir del menú pulse la tecla **EXIT** y surguirá un mensaje de confirmación, donde si desea guardar las modificaciones seleccione "SI", o en caso contrario seleccione "NO".



- ***Bloquear canales***:

Para bloquear un canal, pulse la tecla **3** sobre el canal elegido, con lo que aparece un símbolo (🔒)indicando la nueva condición del mismo. Si desea desbloquearlo vuelva a pulsar la tecla **3** sobre el canal, con lo que el símbolo desaparece.

El nuevo estado de los canales estará disponible cuando salga de este menú.

Para salir del menú pulse la tecla **EXIT**. Aparece una nueva ventana pidiendo confirmación para Bloquear (SI) o para salir del menú sin realizar modificaciones (NO).

Para acceder a cualquier canal que esté bloqueado deberá introducir la contraseña, siempre que la opción "Bloquear Canales" en el menú "Bloqueo con Contraseña" esté activada.

- ***Crear canales*** (Búsqueda Manual):

Si lo que desea es implementar un canal de nueva emisión a la lista de canales pero no desea realizar una búsqueda automática, esta opción le permite hacerlo. Para ello deberá conocer los valores del PID Video, PID Audio y PCR del nuevo canal asi como los datos de Frecuencia, Velocidad de Símbolo y Polaridad.

Pulse la tecla **4**. Aparecerá un nuevo menú donde podrá introducir los valores solicitados para la búsqueda del nuevo canal.

Para desplazarse por las opciones utilice las teclas **CH▲/CH▼**. Una vez haya introducido todos los valores, seleccione la opción "Guardar" y pulse la tecla **OK**. El nuevo canal será añadido a la lista.

- ***Editar canal***:

Si desea modificar parámetros del canal como el nombre, el PID Audio, el PID Video o bien el PID PCR, puede hacerlo en este menú.

Pulse la tecla **5**. Accederá a un submenú donde podrá cambiar el nombre del canal o los valores PID.

Una vez haya introducido todos los valores, seleccione la opción "Guardar" y pulse la tecla **OK**.

■ ***Borrar Todo***

Seleccione esta opción en el menú *-Canal-* con las teclas **CH▲/CH▼** y pulse **OK**.

Se le pedirá que introduzca su contraseña.

Aparece una nueva ventana pidiendo confirmación para Eliminar Todos los Canales (SI) o para salir del menú sin realizar modificaciones (NO).

9.- Configuración del Sistema

9.1.- Sistema de TV

En este menú puede seleccionar el estándar de TV y el tipo de formato para visualizar la pantalla.

- **Modo Pantalla**

  Esta opción le permite seleccionar la norma o estándar de TV entre los modos: Automático, PAL, PAL-M, PAL-N y NTSC.

  Seleccione la opción con las teclas **V+/V-**.

- **Modo Aspecto**

  El formato de pantalla presenta una relación que puede ser "Auto", "4:3PS", "4:3LB" o "16:9".

  Si se selecciona 4:3, todos los programas se visualizarán con esta relación de aspecto.

  Si se selecciona 16:9, el formato de pantalla se ajustará automáticamente según la relación de aspecto del programa a visualizar.

- **Video EUROC.**

  Esta opción le permite seleccionar el tipo de video, RGB o CVBS, presente en el euroconector TV.

- **Sistema RF**

  Seleccione el estándar para el canal de salida entre los modos PAL BG, PAL I, PAL DK y NTSC.

- **Canal RF**

  Seleccione el número del canal de salida RF que tedrá el receptor con las teclas **V+/V-**. Los posibles valores son C21 ... C69).

  En la configuración por defecto, el canal de salida es el C38 (PAL G).

9.2.- Config. Canal

En este menú puede configurar el canal de comienzo ante un fallo de energía.

- **Canal de comienzo**

  Pulse la tecla **OK** sobre la opción "Canal de Comienzo".

  Active la opción (Encendido) mediante las teclas **V+/V-**.

  Seleccione el modo TV o Radio y a continuación el canal de comienzo.

  Para salir del menú pulse la tecla **EXIT**.

  Nota: Si no hay un canal seleccionado en esta opción, el receptor arrancará en el último programa seleccionado.

ESPAÑOL

9.3.- Tiempo

El receptor dispone de un Reloj para indicar la hora. Este Reloj se ajusta automáticamente con la información suministrada por el proveedor de servicios en la propia señal de satélite, no obstante también podrá definir la fecha y la hora sin recurrir a la opción GMT.

El proveedor de servicios envía dos tipos de información horaria, una relativa a la hora actual (para ser visualizada en el Reloj) y otra informando de los horarios de emisión de los distintos eventos (que es la utilizada en la EPG).

Ambos tipos de información horaria son enviados en formato GMT, por lo que Ud. deberá ajustar el Receptor introduciendo el offset de la zona horaria de su país en esta opción.

- Seleccione la opción "Tiempo" en el menú "Config. Tiempo y Temporizador" y pulse la tecla **OK**.
- Active la opción "Uso GMT" (Encendido).

  Mediante las teclas **V+**/**V-** indique si lo que desea es aumentar (**+**) o disminuir (**-**) a la hora GMT el tiempo de complementación en fracciones de 30 minutos.

  Si desea definir la hora de forma independiente de la opción GMT, deberá desactivar esta opción y podrá editar la fecha y hora.
- Con la opción "Mostrar Tiempo" activada, se muestra de forma permanente la hora actual en pantalla.
- Pulse la tecla **EXIT** para salir del menú y memorizar los datos.

NOTA: *No todos los proveedores proporcionan este tipo de información*

9.4.- Temporizador VCR

El receptor dispone de un temporizador para el encendido y apagado automático del mismo a una hora predeterminada. Consta de 8 posiciones, en las cuáles puede programar otros tantos eventos. Solo tiene que introducir los siguientes datos.

- Por defecto, el cursor aparecerá siempre sobre el primer número de temporizador libre. Si no hay ningún evento programado, se sitúa en el número 1.

  - **Número**.- Seleccione uno de los 8 eventos disponibles mediante las teclas **V+**/**V-**.

  - **Modo**.- Por defecto aparece en modo "Apagado". Puede seleccionar otros modos como "Una vez" (una sola vez), "Cada Día" (todos los días), "Cada Semana" (una vez a la semana), "Cada Mes" (una vez al mes) o bien "Cada Año" (una vez al año). La selección se realiza pulsando las teclas **V+**/**V-**.

- **Servicio**.- Seleccione el tipo de servicio que quiere realizar con el Temporizador. Puede seleccionar un programa de **TV**, un programa de **Radio** o bien que muestre un **Mensaje** o recordatorio. La selección se realiza pulsando las teclas **V+**/**V-**.

- **Canal**.- Seleccione el canal que desea para el Temporizador. Para ello pulse la tecla **OK** en esta opción y luego mediante las teclas **CH▲**, **CH▼**, **V+** o **V-**, seleccione el canal de la lista emergente. Confirme la selección del canal pulsando nuevamente la tecla **OK**.

- **Mensaje**.- Seleccione el mensaje con el que desea que se active el receptor entre las opciones "Cumpleaños", "Aniversario" o "General" mediante las teclas **V+**/**V-**.

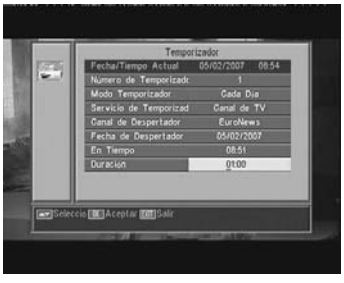
  Esta opción solo estará disponible si selecciona la opción "Mensaje" en el apartado "Servicio".

- **Fecha**.- Por defecto aparece la fecha actual. Puede modificar esta fecha con el teclado numérico (0 .. 9) del mando.

- **En Tiempo**.- Por defecto aparece la hora actual. Mediante el teclado numérico (0 .. 9) introduzca la hora de inicio del evento.

- **Duración**.- Mediante el teclado (0 .. 9) numérico introduzca el tiempo estimado de duración del evento.

Temporizador
Fecha/Tiempo Actual 05/02/2007 08:53
Número de Temporizador 1
Modo Temporizador Cada Día
Servicio de Temporizad Canal de TV
Canal de Despertador 0102 RTL2 Austria
Fecha de Despertador 0103 EuroNews
En Tiempo 0104 TERRA NOVA
Duración 0105 MOSAIQUE
0106 BEST OF SHO
Seleccio Aceptar Salir



- Repita los mismos pasos si desea programar otros eventos.

- Si lo que desea es eliminar alguno de estos eventos, puede hacerlo situándose en el número de éste y luego en la opción "Modo" seleccionar la opción "Apagado".

- Para memorizar los datos y salir del menú pulse la tecla **EXIT**.

9.5.- Configuración de OSD

- **Fuera de Tiempo OSD**

  Le permite definir el tiempo de duración de la ventana de información (entre 1 y 10 segundos).

  La selección se realiza pulsando las teclas **V+**/**V-**.

- **Transparencia OSD**

  Le permite definir el grado de transparencia del menú en una escala entre 10%, 20%, 30%, 40% y Apagado.

  La selección se realiza pulsando las teclas **V+**/**V-**.

- **Cargar Conf. OSD Original**

  Esta opción le permite recuperar la configuración original del OSD. Para ello pulse la tecla **OK** sobre esta opción.

- Para salir del menú pulse la tecla **EXIT**.

9.6.- Bloqueado con Contraseña

La contraseña está formada por 4 números, los cuáles nunca aparecerán visibles en la pantalla.

Cuando seleccione en el menú alguna de las opciones que implique el uso del código secreto (acceso a canales bloqueados, modificar lista de canales, etc.) en la pantalla aparecerá el mensaje "Ingresar Contraseña", indicándole que teclee su contraseña.

En el caso de que la contraseña introducida sea incorrecta, no se le permitirá el acceso.

■ **Cerradura de la instalación**

Si desea proteger los datos e informaciones relativas a su instalación deberá activar esta función seleccionando la opción “Si” con las teclas **V+/V-**.

■ **Bloquear canales**

Si desea bloquear el acceso de niños a algunos canales deberá activar esta función seleccionando la opción “Si” con las teclas **V+/V-**.

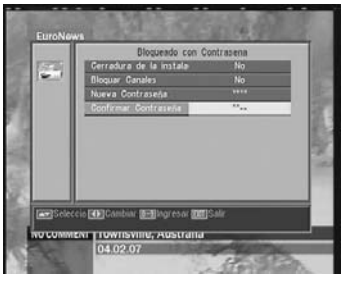
Esta opción se encuentra activada por defecto.

■ **Cambiar contraseña**

Esta opción le permite cambiar la contraseña predefinida.

Introduzca una nueva contraseña mediante el teclado numérico (0 ... 9) del mando.

A continuación confirme la nueva contraseña volviendo a introducirla.



A partir de este momento, deberá utilizar siempre el nuevo código cuando ésta le sea requerido.

NOTA: La contraseña por defecto predefinida en fábrica es: **0 0 0 0**

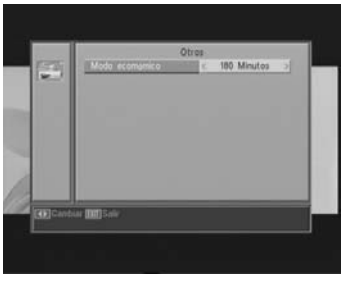
Una vez modificada la contraseña, guárdela en lugar seguro.

9.7.- Otros

■ **Modo Económico**

Esta opción le permite ahorrar energía, porque una vez que se encuentre activa, coloca el receptor en modo Standby cuando pasen 60, 120 o 180 minutos sin acceder acceder a ninguna función del receptor durante ese tiempo.

Por defecto se encuentra activa (180 minutos), sin embargo es posible desactivarla seleccionando la opción "Desactivado".



10.- Menú Instalación

10.1.- Config Antena

Este menú le permite configurar el receptor de acuerdo a su instalación.

Acceda al menú pulsando la tecla **OK** sobre la opción "Instalación" del menú principal.

Las teclas **CH▲/CH ▼** permiten mover el cursor arriba y abajo dentro del menú, mientras las teclas **V+/V-** permiten seleccionar las opciones disponibles.

■ **Satélite**

Seleccione uno de los satélites que aparecen pre-programados en el receptor mediante las teclas **V+/V-** o pulsando la tecla **OK** para activar el menú emergente y poder así seleccionar el satélite fácilmente.

Pulsando la tecla **1** se activa un teclado donde puede cambiar el nombre del satélite seleccionado.

Pulsando la tecla **2** puede añadir un nuevo satélite, debiendo introducir todos los datos necesarios para su correcto funcionamiento, tal como se indica en los siguientes pasos.

Pulsando la tecla **3** se borra el satélite seleccionado. Se le pedirá confirmación para el borrado.

■ **Longitud de Satélite**

Introduzca la longitud en grados (3 dígitos) en la que se encuentra el satélite mediante el teclado numérico. Con las teclas **V+/V-** podrá indicar si la posición es Este u Oeste.

■ **Tipo de LNB**

Indique si el LNB colocado en la antena es "Universal", "Unicable", "Banda C" o "Usuario" mediante las teclas **V+/V-**.

También se puede editar la frecuencia para el LNB pulsando la tecla **OK** sobre esta opción. En el menú emergente y con la teclas **V+/V-** seleccionamos otros valores para la frecuencia del LNB.

■ **22KHz**

Para activar o desactivar el Tono de 22 KHz. Si ha seleccionado un LNB Universal en el apartado anterior, esta opción no estará disponible.

■ **DiSEqC**

Seleccione una de las opciones "Desactivado", "A", "B", "C" o "D". Para ello pulse la tecla **OK** para activar el menú emergente y poder así seleccionar la entrada correcta.

Si está seleccionada una de las entradas, la opción "Posicionador" no estará disponible.

Con la opción "Toneburst" activa, las entradas a seleccionar son "A" y "B".

ESPAÑOL

■ **Posicionador**

Seleccione una de las opciones "Ninguno", "DiSEqC1.2" o "USALS" para el posicionador con las teclas **V+/V-**.

Pulsando la tecla **OK** sobre cada una de las dos opciones de Polarizador, accedemos a un submenú donde podremos configurar cada una de las opciones. *Ver apdos. "Conf. DiSEqC 1.2" y "USALS - DiSEqC 1.3"*.

Esta opción (Posicionador) no estará disponible cuando las opciones "DiSEqC" y "Toneburst" se encuentren activas.

■ **Toneburst**

Active o desactive la función Toneburst con las teclas **V+/V-**.

Si activa esta función, la opción "Posicionador" no estará disponible y la opción DiSEqC pasará a tener disponibles las entradas "A" y "B".

■ **Tensión LNB**

Seleccione una de las opciones "Encendido" o "Apagado" para alimentar el LNB.

■ **Ajuste de Unicable**:

Seleccione la frecuencia de cada uno de los canales de FI.

10.2.- Búsqueda de TP

Este menú le permite efectuar una búsqueda en un determinado transpondedor perteneciente a una lista de transpondedores o bien añadir nuevos transpondedores a la lista.

■ **Satélite**

Seleccione uno de los satélites que aparecen pre-programados en el receptor mediante las teclas **V+/V-** o pulsando la tecla **OK** para activar el menú emergente.

■ **Indice TP**

Seleccione un transpondedor de la lista de transpondedores o añada uno nuevo.

Para añadir un nuevo transpondedor pulse la tecla **1** del mando (Añadir) y rellene los campos: Frecuencia, Velocidad de Símbolo, Polaridad y Modo de búsqueda. Finalmente sitúese en la opción "Buscar" y pulse la tecla **OK**.

Comenzará entonces la búsqueda de canales pertenecientes a este transpondedor. Los canales encontrados serán añadidos a la lista.

Si lo que desea es borrar el transpondedor seleccionado pulse la tecla **2** del mando (Borrar) y confirme la selección pulsando **OK**.

Para borrar todos los transpondedores, pulse la tecla **3**. Deberá confirmar el borrado en una ventana emergente (SI) o bien descartar el cambio (NO).

■ **Frecuencia**

Mediante el teclado numérico introduzca la frecuencia correspondiente a ese transpondedor.

■ **SR**

Mediante el teclado numérico introduzca la Velocidad de Símbolo correspondiente a ese transpondedor.

■ **Polaridad**

Mediante las teclas **V+/V-** indique el tipo de polaridad correspondiente al transpondedor (H o V).

■ **Modo Búsqueda**

Seleccione el tipo de búsqueda a realizar entre: "Todo" (todos los canales del satélite) o "Gratis" (los canales que emiten en abierto).

■ **Buscar**

Pulse la tecla **OK** en esta opción para comenzar la búsqueda de canales en el transpondedor.

Como orientación dispone de dos indicadores "Intens. Señal" y "Calidad Señal", que le informan de la existencia de señal así como de la potencia de la misma.

10.3.- Búsqueda Preconf.

Para realizar la búsqueda de canales pertenecientes a los transpondedores programados por defecto en su receptor, pulse la tecla **OK** sobre la opción -*Búsqueda Preconf*- en el menú "Instalación".

Las opciones a seleccionar son:

- **Satélite**

  Para seleccionar uno de los satélites use las teclas **V+**/**V-**, o bien pulse **OK** para activar el menú emergente.

- **Modo Búsqueda**

  Indique si lo que desea es buscar todos los canales del satélite (todo) o sólo los que emitan en abierto (Gratis) durante el barrido del satélite.

- **Buscar Canal**

  Seleccione el tipo de canales a buscar entre "Canales TV", "Canales Radio" o Canales TV + Radio".

- **Buscar**

  Pulse la tecla **OK** en esta opción para comenzar la búsqueda de canales en los transpondedores programados para ese satélite.

  Los canales encontrados serán añadidos a la lista.

Si desea detener el proceso de búsqueda antes de su finalización, deberá pulsar la tecla **EXIT** del mando.

10.4.- Auto Búsqueda

Para realizar la búsqueda de todos los canales ofrecidos por cualquiera de los satélites de su instalación, pulse la tecla **OK** sobre la opción -*Auto Búsqueda*- en el menú "Instalación".

Las opciones a seleccionar son las mismas que en el punto anterior.

Al pulsar la tecla **OK** en la opción "Buscar" comenzará la búsqueda de todos los canales disponibles en el satélite seleccionado.

Si desea detener el proceso de búsqueda antes de su finalización, deberá pulsar la tecla **EXIT** del mando.

10.5.- Posicionador DiSEqC 1.2/USALS

Pulsando la tecla **OK** sobre cada una de las opciones "DiSEqC 1.2" o "USALS" en la opción "Posicionador" del menú "Config Antena", entramos en el entorno para el posicionado del disco de cada opción.

■ **DiSEqC 1.2**

Este menú le permite variar la orientación de la antena móvil para seleccionar nuevas posiciones orbitales de los distintos satélites o bien corregir la posición de satélites ya memorizados.

- **Satélite**

Debemos definir los satélites que vamos a utilizar. Para ello seleccione uno mediante las teclas **V+/V-**, o bien pulse **OK** para activar el menú emergente.

- **Indice de TP**

Especifique un transpondedor sobre el que actuar usando para ello las teclas **V+/V-**.

- **Posición Nr. & Guardar**

Cada satélite tendrá un número de posición distinto. Dispone de 60 posiciones. Asigne un nº de posición al satélite definido.

- **Modo DiSEqC**

Seleccione un modo DiSEqC entre los modos "Usuario", "Ir a X", "Instalador" y "Avanzado".

- **Mover**

Moverá la antena al **Este** u **Oeste** con las teclas **V+/V-**. Cada pulsación de la tecla equivale a mover la antena un paso. Si mantiene pulsada la tecla, el giro será constante.

- **Conf. Límite (modo Avanzado)**

Los límites son posiciones que limitan el giro de la antena en ambos extremos del arco. Dispone de un límite al Este y otro al Oeste.

Para establecer los límites, después de la memorización de las posiciones orbitales, seleccione el límite a fijar (este u oeste) con las teclas **V+/V-**.

Suba a la opción "Mover" y con las teclas **V+/V-** mueva el disco hasta establecer el límite.

Vuelva a la opción "Conf. Límite", seleccione el otro límite y proceda de la misma forma que para el anterior.

La opción "Desactivar Límite" deshabilita el uso de los límites. Si no utiliza los límites corre el riesgo de dañar físicamente elementos del motor o la antena.

- **Recalcular (modo Avanzado)**

Ordena todas las posiciones después de incluir las nuevas o eliminar alguna existente.

- **Ir a Referencia (modo avanzado)**

Dirige el apuntamiento de la antena al Sur (0º).

■ USALS - DiSEqC 1.3

Este menú le permite la orientación de la antena móvil a un satélite de forma automática conociendo tan solo la posición orbital del satélite y la posición exacta (longitud / latitud) en la que Ud. se encuentra.

- **Satélite**

  Debemos definir los satélites que vamos a utilizar. Para ello seleccione uno mediante las teclas **V+/V-**, o bien pulse **OK** para activar el menú emergente.

- **Indice de TP**

  Especifique un transpondedor sobre el que actuar usando para ello las teclas **V+/V-**, o bien pulse **OK** para activar el menú emergente.

- **Local**

  Pulse la tecla **OK** para activar el menú emergente. Seleccione una de las capitales de la lista si se encuentra en una de ellas. Si su ubicación es otra, seleccione la opción "Manual" e introduzca su posición exacta (Longitud y Latitud) en grados. Teclee la posición en el teclado numérico (4 dígitos). A continuación pulse las teclas **V+/V-** para indicar si la Longitud es **Este** u **Oeste** y también si la Latitud es **Norte** o **Sur**.

- **Mover**

  Moverá la antena al **Este** u **Oeste** con las teclas **V+/V-**. Cada pulsación de la tecla equivale a mover la antena un paso. Si mantiene pulsada la tecla, el giro será constante.

- **Conf. Límite**

  Los límites son posiciones que limitan el giro de la antena en ambos extremos del arco. Dispone de un límite al Este y otro al Oeste.

  Para establecer los límites, después de la memorización de las posiciones orbitales, seleccione el límite a fijar (este u oeste) con las teclas **V+/V-**.

  Suba a la opción "Mover" y con las teclas **V+/V-** mueva el disco hasta establecer el límite.

  Vuelva a la opción "Conf. Límite", seleccione el otro límite y proceda de la misma forma que para el anterior.

  La opción "Desactivar Límite" deshabilita el uso de los límites. Si no utiliza los límites corre el riesgo de dañar físicamente elementos del motor o la antena.

- **Ir a Referencia**

  Dirige el apuntamiento de la antena al Sur (0º).

Una barra en la parte inferior nos indica el nivel de señal disponible en el transpondedor.

11.- Menú Herramientas

11.1.- Valores Defecto

Esta función cambiará todos los parámetros introducidos por aquellos pre-establecidos en fábrica por defecto.

- Si desea devolver su receptor al estado original de fábrica, seleccione la opción "Valores Defecto" y pulse la tecla **OK**. Se le pedirá que teclee su contraseña para efectuar la operación.
- En la pantalla aparecerá un mensaje de aviso. Para aceptar pulse **OK** sobre la opción "SI".

Aviso: Siempre que ejecute la función "Valores Defecto", todos los datos e informaciones introducidas por el usuario serán automáticamente borradas y sustituidas por las configuraciones predefinidas en Fábrica.

Después de efectuar la función "Valores Defecto", es necesario apagar y encender el receptor en el interruptor del panel trasero para que este restablezca todas sus funciones.

11.2.- Actualización de Software

Si desea tener el mismo software y la misma lista de canales en varios receptores, puede hacer un duplicado del mismo (volcado entre receptores) simplemente disponiendo de un cable RS-232 "Null Modem" (hembra-hembra).

Después de conectar ambos receprtores a través del cable RS 232, deberá seguir las siguientes instrucciones.

- Encienda mediante el interruptor trasero el receptor definido como "Master" (receptor que posee el software y el listado de canales a transferir).
- Acceda a la opción "Actualización de Software" y pulse la tecla **OK** para iniciar la comunicación.
- Encienda ahora mediante el interruptor trasero el receptor definido como "Slave" (receptor que desea actualizar).
- La actualización llevará unos minutos. Por favor, espere.
- Una vez finalizado el proceso de transferencia, deberá apagar y encender el receptor actualizado para iniciar la nueva configuración.

Nota: Una vez efectuada la opción "Valores Defecto" en el receptor "Slave", este pierde la lista de canales actual, adoptando la lista de canales que se encuentra por defecto en el receptor principal (Master).

11.3.- Juegos

En este menú puede seleccionar uno de los tres juegos disponibles en el receptor:

- **Tetris**
- **Serpiente**
- **Othello**

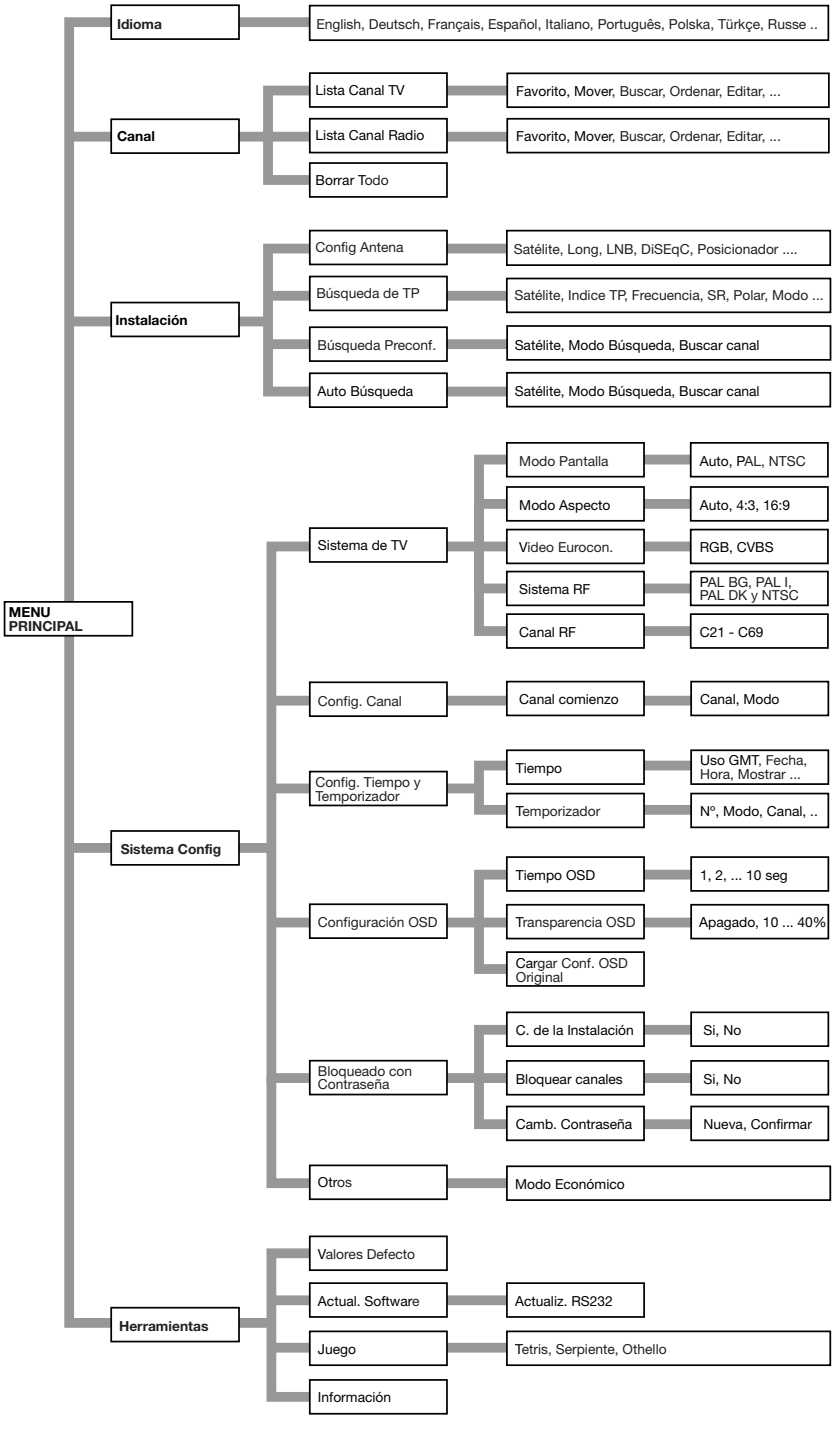
- Seleccione uno de los juegos disponibles mediante las teclas **CH▲** o **CH▼** y pulse **OK**.
- Para jugar siga las indicaciones que aparecen en pantalla.
- Para salir del juego en cualquier momento pulse la tecla **EXIT**.

11.4.- Información

Esta opción muestra una ventana en pantalla con información del receptor.

- Para activar este menú pulse la tecla **OK** sobre la opción "Información" del menú -*Herramientas*-.
- Pulse la tecla **MENU** o **EXIT** para salir del menú.

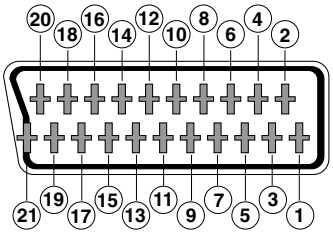
Estructura del menú



Descripción de conectores

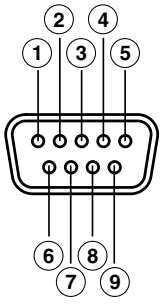
Euroconectores (SCART)

PIN	TV	VCR
1	Salida audio (D)	Salida audio (D)
2	N/C	Entrada audio (D)
3	Salida audio (I)	Salida audio (I)
4	Masa audio	Masa audio
5	Masa azul	Masa
6	N/C	Entrada audio (I)
7	Salida azul	N/C
8	Tens. conmutac.	Tens. conmutac.
9	Masa verde	Masa
10	N/C	N/C
11	Salida verde	N/C
12	N/C	N/C
13	Masa rojo	Masa
14	Masa "Fast Blanking"	Masa "Fast Blanking"
15	Salida rojo	N/C
16	Salida "Fast Blanking"	Entrada "Fast Blanking"
17	Masa video	Masa video
18	Masa video	Masa video
19	Salida video	Salida video
20	N/C	Entrada video
21	Masa	Masa



RS 232C

PIN	Descripción
1	N/C
2	RXD (Entrada de datos)
3	TXD (Salida de datos)
4	N/C
5	Masa
6	N/C
7	N/C
8	N/C
9	N/C



Características técnicas

Sistema totalmente compatible con normas DVB

Descodificador de video

MPEG-2 Main Profile @ Main Level	
Velocidad de proceso	hasta 15Mbits/s
Formato de video	4:3, 16:9

Descodificador de audio

MPEG-1 layer I & II (Musicam Audio)
Mono, Dual, Estéreo, "Joint Stereo"

Recursos del sistema

Memoria RAM	2 Mbyte
Memoria Flash	2 Mbyte
Gráficos	720 x 576 (PAL)
	720 x 480 (NTSC)

Entrada LNB / sintonizador

Conector	2 x tipo "F"
Frecuencia de entrada	950 - 2150 MHz
Alimentación LNB	13/18V, max. 300 mA
Conmutación de banda	Tono 22 KHz
Conmutación DiSEqC	Versión 1.0, Tone Burst A/B
Posicionador	DiSEqC 1.2 / USALS
Demodulación	QPSK
Velocidad de símbolo	2 - 45 Msps

Cubre las bandas C y Ku
Cubre SCPC y MCPC
Compatible con la tecnología Unicable

Modulador RF

Salida UHF	PAL BG C21 a C69 (C38 por defecto)
Nivel de salida	71 ±4 dB
Conectores Ent/Sal.	CEI hembra/macho

Euroconector TV	RGB, CVBS, Audio L/R
Euroconector VCR	CVBS (entrada/salida), Audio L/R (entrada/salida)

Salida de audio Hi-Fi

Conector	2 x RCA (L/R)

Interfaze de datos serie

Conector	9-pin D-sub
Señales	RS232 max.19,2K baud

Conectores totales

2 x entrada LNB (tipo F)
2 x conector CEI (entrada/salida RF)
2 x euroconectores (TV/VCR)
3 x jacks RCA (VIDEO, AUDIO L/R)
1 x RS232 (9-pin D-sub)

Alimentación	220 - 240V~, 50/60 Hz
Consumo máximo	25 W
Consumo Standby	<1 W
Medidas	280 x 165 x 43 mm
Peso aprox.	1,3 Kg

ÍNDEX Pág.

1.- Safety measures 36
2.- Before starting 37
2.1.- Preface 37
2.2.- General features 37
2.3.- Composition 37
3.- Description of panels and connections 38
4.- Equipment installation 40
4.1.- Connections to be made 40
5.- Basic Operation 41
5.1.- How to select channels 41
5.2.- How to adjust the volume 42
5.3.- Sound suppression (mute) 42
5.4.- Audio language 42
5.5.- Audio modes 43
5.6.- How to use the favorite channel list 43
5.7.- Electronic Programming Guide (EPG) 44
5.8.- Tele-text function 45
5.9.- Subtitle function 45
5.10.- Zoom function 46
5.11.- Mosaic function 46
5.12.- Call to previous channel 46
5.13.- Return to previous channel with auto-save 46
5.14.- Image freeze (pause) 46
6.- Main Menu 47
7.- OSD Language Menu 47
8.- Channel Menu 48
8.1.- Channel organizer 48
9.- System Setup menu 51
9.1.- TV System 51
9.2.- Channel setup 51
9.3.- Time 52
9.4.- VCR timer 52
9.5.- OSD Setting 53
9.6.- Blocking with password 54
9.7.- Other - Auto Shut Down 54
10.- Installation Menu 55
10.1.- Antenna Setting 55
10.2.- TP scan 57
10.3.- Preconf. scan. 58
10.4.- Auto-scan 58
10.5.- DiSEqC 1.2 / USALS Positioner 59
11.- Tools Menu 61
11.1.- Default values 61
11.2.- Software updating 61
11.3.- Games 62
11.4.- Information 62

Menu structure 63
Connectors description 64
Technical features 65

Guarantee 67

ENGLISH

1.- Safety measures

The Receiver you have just purchased has been manufactured to meet international safety standards.
We recommend that you carefully read the safety instructions below.

POWERING:

220 - 240 V~ 50/60 Hz.

OVERLOAD:

Do not overload the sockets, extenders or adapters to avoid a fire hazard or risk of electric shock.

LIQUIDS:

Take care not to spill any liquids over the Receiver, or splash it.
Avoid placing recipients or objects with liquids on or next to the Receiver.

SMALL OBJECTS:

Avoid placing small metallic objets close to the unit. These could accidentally enter through the ventilation slots and cause serious damage.

CLEANLINESS:

Unplug the Receiver from the mains before cleaning it.
Use a slightly damp, soft cloth (no detergent) to clean the outside of the Receiver.

VENTILATION:

Place the Receiver in a well-ventilated area so that the slots are not blocked in any way.
Avoid exposure to the sun or to other sources of heat.
Do not place on top of other equipment.

CONNECTIONS:

Carry out the recommended connections only to avoid any possible damage.

LNB CONNECTIONS:

Switch the Receiver off before connecting or disconnecting the LNB.
IF YOU DO NOT DO THIS, YOU MAY DAMAGE THE LNB.

TV or VCR CONNECTIONS:

Switch the Receiver off before connecting or disconnecting the TV or VCR.
IF YOU DO NOT DO THIS, YOU MAY DAMAGE THE TV OR VCR.

LOCATION:

Place the Receiver inside where it is protected from the rain, lightning and direct sunlight.
Install the Receiver in a horizontal position.

WARNING
RISK ELECTRICAL SHOCK
DO NOT OPEN

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE THE COVER.
THERE ARE NO USER-REPAIRABLE PARTS INSIDE.
FOR REPAIRS SEE A QUALIFIED TECHNICIAN.

This symbol indicates that the product displays "dangerous voltage" with a risk of electric shock or personal harm.

This symbol indicates that this product possesses important instructions for use.

2.- Before you start

2.1.- Preface

A Digital Satellite Receiver is a product enabling the viewing of a large number of satellite-fed channels. This instruction manual explains both how the Receiver is installed and what steps you can take to improve a number of services it provides.

The manual also offers a detailed explanation of a series of services that are only available in the Receiver, so that you can use it properly.

To install the Receiver and make proper use of it, please make sure you read the manual and keep it handy for later consultation.

2.2.- General Features

- Easy-to-use onscreen menu.
- 8 lists of favorite channels
- DiSEqC 1.2 / USALS compatible
- Unicable LNB compatible
- PLL output channel Ch21 - Ch69 (pre-adjust to Ch38).
- High quality video and audio
- RGB signal available on TV scart.
- Channel management using: "Move", "Search", "Order", "Edit"
- Event information using EPG
- Teletext function
- Standard/Teletext subtitles
- Pre-programmed transponders from different satellites.
- Shows transponder information
- Searches for newly added transponders
- Access control
- Automatic PAL/NTSC support system
- Auto-save function for last channel used and auto-return function.
- 4 digit display
- Auto Shut Down 60, 120 & 180 min.
- Remote control
- Slim Size
- Timer function
- Software update function
- Mosaic function
- Zoom function
- Time display
- Games
- Low consumption

2.3.- Composition

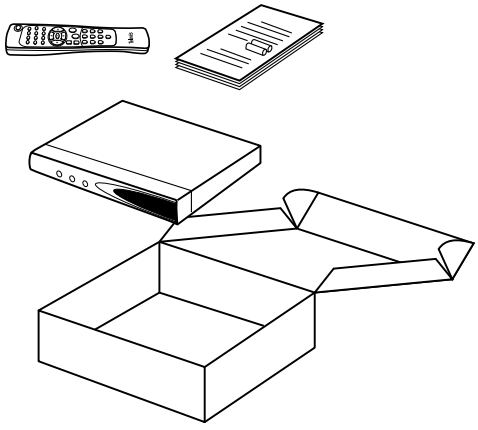
Make sure the following come within the packing box:

1 - Satellite Receiver RSD-7118

1 - Remote control

2 - Type "AAA", LRO3 or "AM-4" batteries

- - The instruction manuals



ENGLISH

Televes

3.- Description of panels and connections

Fig. 1 - Front Panel

Button	Function
⏻	Commutes between normal and standby operation modes.
▲	Increases by one program number.
▼	Decreases by one program number.
Display	In normal mode shows channel N°, in STANDBY gives time.

Fig. 2 - Back Panel

Name	Function
LNB IN	Entry signal of satellite aerial.
IF OUT	Exit signal of satellite to connect with another receiver.
TV	To connect a TV set with a SCART connector.
VCR	To connect a VCR with a SCART connector.
ANT IN	Terrestrial antenna's signal input.
TV OUT	RF signal output to connect to a VCR/TV.
VIDEO	Video signal output.
AUDIO R	Audio output (right channel).
AUDIO L	Audio output (left channel).
RS232	Connection to a serial port or another receiver to update software.
POWER	Switch on/off.

Fig. 3 - Remote Control

Button	Function
⏻	Switches between operating and standby modes.
TV/SAT	Switches between TV and SAT modes.
TV/♫	Switches between TV and RADIO channels. Commutes between TV and RADIO lists.
ZOOM	Enables the Zoom option.
PAUSE	Freezes the image. To continue viewing press again.
AUDIO	Selects different audio options.
EPG	Enables the Electronic Program Guide (EPG).
SubT	Enables the Subtitle function of a program, when available.
TEXT	Enables the Tele-text menu and the subtitles (TXT) when available.
EXIT	To return to the previous menu used.
MENU	Shows the main menu on screen.
M/P	Shows a mosaic of images on screen.
MUTE	Suppresses sound.
V+ / V-	Turns sound up or down. Selects a menu option.
CH▼/CH▲	Selects a lower or higher channel number. Selects a menu option.
OK	Executes the option selected on the menu or enters the desired value in any input mode. In normal mode shows the channel list.
P- / P+	To flip pages on the channel list.
⟲	Returns to previous channel.
FAV	Enables favorite channels lists.
0 ... 9	Selects a channel for viewing. Enables direct entry of menu data.
INFO	Shows information on the channel being viewed.
Timer	Shows the Timer function.

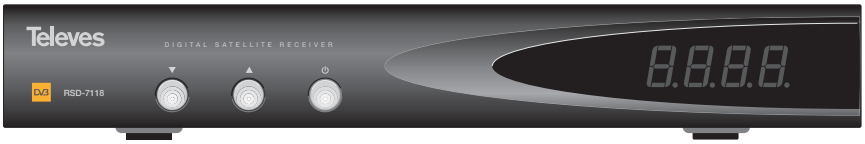


Fig. -1-

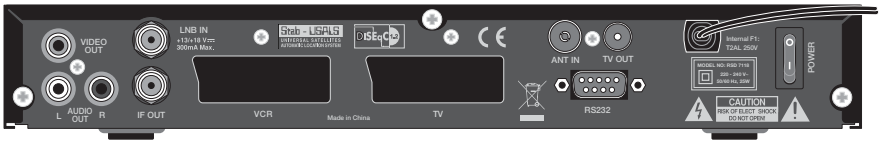
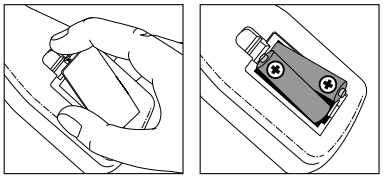
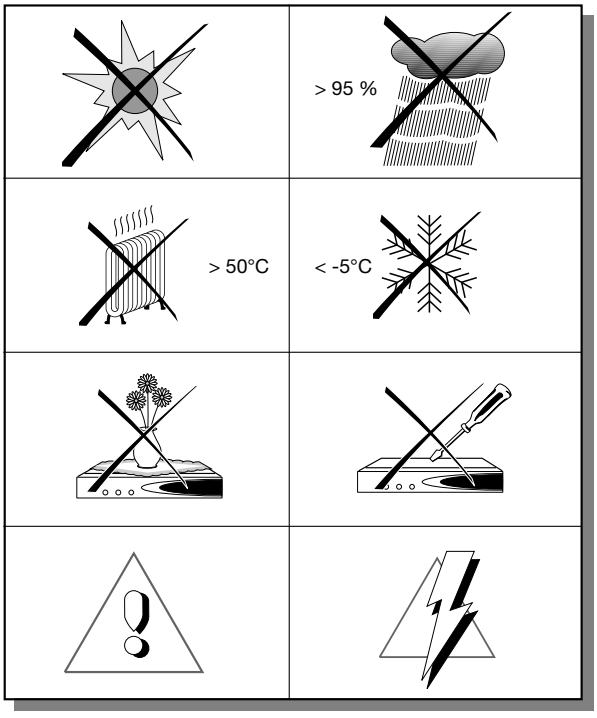


Fig. -2-

Fig. -3-





ENGLISH

4.- Equipment Installation

4.1.- Connections to be made

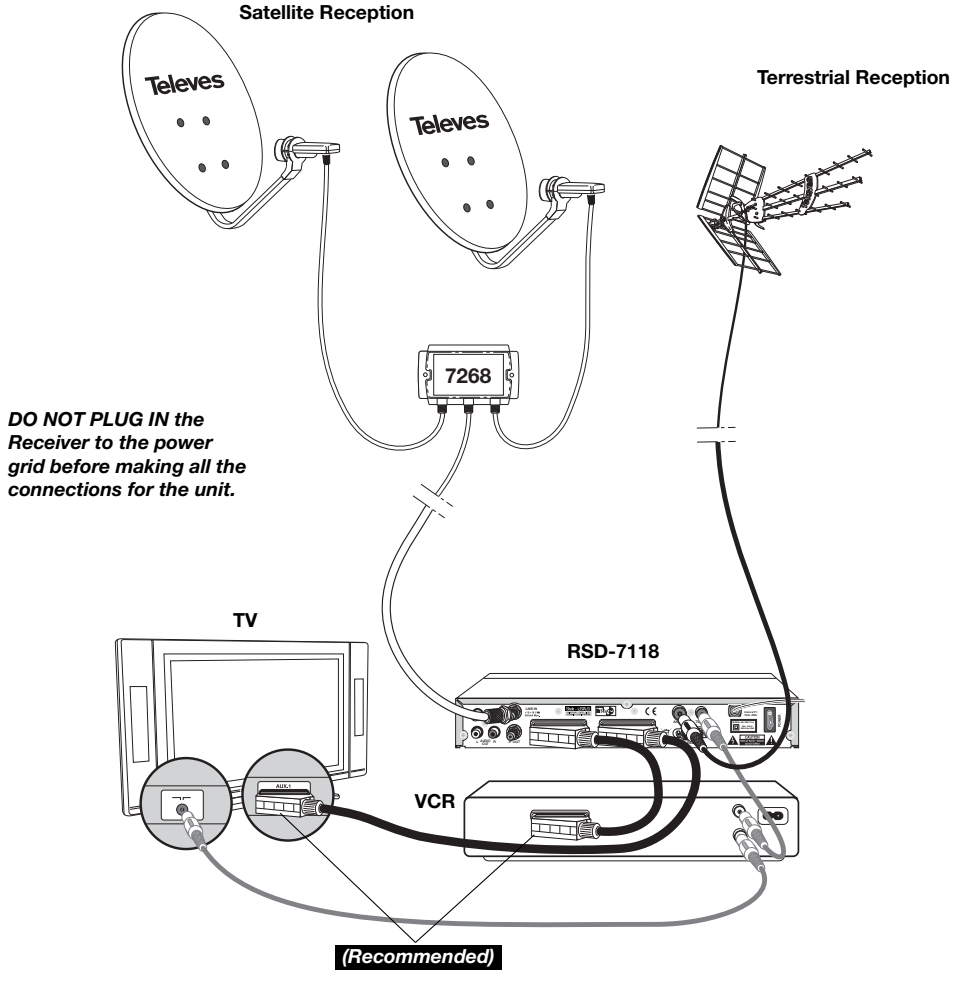
This section explains how the satellite receiver is installed. For the installation of the external equipment such as the aerial, consult the manual supplied with the product. If you wish to add any new pieces of equipment, make sure you consult the pertinent part of the manual.

1- Install the aerial so that it faces the satellite directly. After doing so, connect the aerial cable to the satellite receiver.

2- Connect the satellite receiver to the TV set and other peripheral equipment.

3- Establish the items on the receiver menu according to the TV set and the peripheral equipment.

The receiver is now ready for use.



Note:

- All the cables used for connecting the Receivers must be of the screened type (shielded from interference).

5.- Basic Operation

First installation

- Turn on the TV and all the peripheral equipment connected to the system.
- Turn on the satellite receiver by pushing the standby ignition button (⏻) on the Receiver or on the remote control.
- Select the language using the **V+/V-** keys. Press **OK** on the desired language.
- The preprogrammed channel list will depend on the selected language.

5.1.- How to select programs

The TV/Radio channels can be selected using so much the remote control as the keys of the receiver.

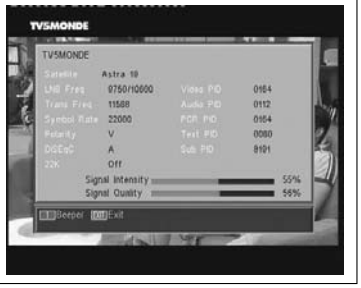
- Press the TV/♫ button to select the service mode desired (TV channels (📺) or radio channels (📻)). The default mode is the TV mode.

- Press the **OK** button when you are viewing a program. You will then se on screen the general (all satellite) program list. If you want only the programs of a certain satellite to appear on the list, select it with the **V+/V-** buttons. Next select a program on the list using the **CH▲/CH▼** buttons and press **OK** to view it. You can also move through the channel list by groups of ten by using the **P+/P-** buttons.

- Another way of selecting a program is by pressing the **CH▲** button when you are already viewing one to select the next program or by pressing the **CH▼** button to select the previous program, both on the remote control and on the front keyboard of the receiver. If you wish to go to a certain program, punch in its number using the numerical keyboard on the remote control.

- The program you select will immediately appear on the screen, together with a small information window.
  This information window shows the date and time and also informs whether the program is TV or radio, giving the program name and its position on the list, as well as the list that has been selected at that moment (All Satellite, Astra 19, Hotbird, etc.).
  If the program has EPG, Tele-text or subtitles, it will show the indications "***EPG***", "***TEX***" and "***SubT***" as well as the time and the title of the current event and of the next to be screened.

- On pressing the **INFO** button, the screen will show a window with all the information on the current program.
  On this window, when Button **1** (beeper) is pressed, the receiver will emit a beep, showing the level of the signal received. The higher the signal level, the higher pitched the beep.
  To suppress this signal, press button **1** again, or else press **EXIT** to return to normal viewing mode.



ENGLISH

Televes

5.2.- How to adjust volume

The volume may be adjusted by using the remote control command.

- To increase volume, press button **V+**, and to reduce it press button **V-** on the remote control.
- The existing volume levels may be identified by using the volume indicator shown on the screen.

5.3.- Sound suppression (mute)

- Press button **MUTE** to suppress the sound of the program.
- To regain sound, press the same button once again.
  The previous sound level will be recovered.
- To adjust the volume, press buttons **V+** or **V-**.

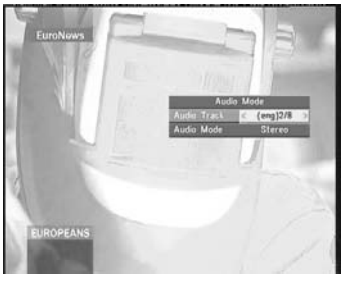
5.4.- Audio language

Some channels are broadcasted in different audio modes. This function depends on whether the broadcast includes this information on the signal sent to the Receiver.

In the case of TV channels, these different audio modes usually correspond to different languages in which the channel is broadcasted (for example, in the case of "Euronews" – HOTBIRD, the Spanish language is received on the 5th audio channel).

In regard to the radio channels, each audio identifies a different radio station (for example, the channel "Radio Esp." – ASTRA contains ten Spanish radio broadcasting stations – 40 principales, M80, etc.).

- Press the **AUDIO** button to activate the menu containing the different broadcast languages.
- Select the desired audio from among the existing options by using the **V+**/**V-** buttons, and press **OK**.
- To leave the audio menu, press the **EXIT** or **AUDIO** button.



5.5.- Audio Modes

- Press the **AUDIO** button to enable the audio menu.
- Enable the option "*Audio Mode*" using the buttons **CH▲/CH▼**.
- Select the desired audio output mode from among the existing options "Stereo", "Left", "Right" and "Mono", using buttons **V+/V-**.
- To leave the audio menu, press the **EXIT** or **AUDIO** buttons.

5.6.- How to use the List of Favorite Channels

You can easily select your favorite TV or Radio channels using the List of Favorite Channels. You are able to keep up to 8 separate lists at one time. On these lists will only appear the TV and Radio channels selected from the main channels list.

- Press the button TV/♫ to select the list of TV or Radio channels.
- When viewing a TV channel or listening to a radio channel, press the button **FAV** to access the Favorite Channel List.

  If there are no channels on the favorites list, the favorites menu will not be shown on screen, the message "No FAV channel" appearing instead.

  Using the **V+ / V-** buttons, select a list or group of channels where your favorite program is located. The programs may be grouped by: Favorite, Sport, News, Music, Movie, Shopping, Education and Leisure. If any one of these groups is without an allocated program, the group will not be shown.
- Select any program from the list, using the buttons **CH▲/CH▼** and press the **OK** button to view it.
- To return to the general program list, press the **OK** button in the normal mode (watching a program). The current group will be shown on screen. Using the **V+ / V-** buttons, select the "All Satellite" group, and select another program by pressing the **OK** button.
- To leave the Favorite Channels List, press the **EXIT** button.

  See paragraph 8.1 "Organizing Channels" in Section 8 "Receiver Installation Menu" in order to find out how to prepare the Favorite Channels Lists.

ENGLISH

5.7.- Electronic Programming Guide (EPG)

The RSD-7118 receives and stores information on the current TV and radio channels. This information includes the detailed timetable of the next program. This guide is very easy to use, since it shows all the information on screen.

The information supplied by this guide consists of: program N°, program name, date and time of broadcast (start and finish times).

- Using the TV/♫ button, you can change from the TV to the Radio list.
- Press the **EPG** button while tuning in to Radio or TV channels to access the Electronic Programming Guide (EPG).
- The EPG will appear divided into three parts.

  One of them is a list showing the numbers and names of the channels. Using the **CH▲/CH▼** buttons you can move from one channel to another.

  Immediately on your right it will show minimal information on the current and next events.

  Finally, at the bottom of the screen a window shows the menu options.

- Press button **1** on the EPG window to access a list with all the events being shown on that channel as well as their broadcast times.

  To move along the different days and broadcast times use the buttons **V+**, **V-**, **CH▲** or **CH▼**. If you need more detailed information on a specific event, you should access the "Detail" sub-menu by pressing button **OK**.

- Another way of accessing the "Detail" sub-menu is by pressing button **2** on the EPG window.

  You will access this sub-menu, which gives a description of the current event. By pressing button **1** you will be able to see this description in extend or short form. By pressing button **2** you will directly access the "Timer" menu, where an event with the data corresponding to the program selected will appear. If you agree with the data, press the **OK** button to save it.

- The information provided in the guide comes with the signals provided by the supplier. In the event a channel does not contain data for the guide, the message "no information" will appear on screen.
- Press the **EXIT** or **MENU** buttons to leave the EPG and directly access the selected channel.

Notes:

- *In order to receive the correct broadcast timetables on the guide, you must first provide a reference time adjustment of your LOCAL TIME compared with GMT(Greenwich mean time), or else directly insert your current time in the option "Time and Timer Setting".*
- *When we set the time using the GMT option, the time that appears on screen is that set by the supplier, due to which this information may appear as incorrect for certain programs.*

5.8.- Tele-text function

On this menu you can select from all the Tele-text services offered by the service supplier. Among them you will also find the subtitles (see how to access them on each channel).

■ **Tele-text**

Press the **TEXT** button on the remote control to enable the Tele-text menu. Using the **CH▲/CH▼** buttons, select the language of the Tele-text (if there is more than one), and press **OK**.

The Tele-text services will be shown in the usual way.

Even if your TV set has no Tele-text decoder, you will be able to view it on screen, since the Receiver generates it automatically.

By pressing the **OK** button on the remote, you can make the background color on the Tele-text page more or less transparent.

To go forward or backward 100 pages at a time, press the **V+/V-** buttons, and to flip back or forth page by page press the **CH▲/CH▼** buttons.

100 BBC WORLD 100 12 Mar 12:16/57
BBC WORLD
BBC News 101
BBC World TV Menu 200
BBC World Today 201
The Week Ahead 210
BBC Details 230
Reception Info 231
Analogue Switch Off 233
TV MENU TV TODAY TV WEEK NEWS

■ **Sub-titles** (Tele-text mode)

Press the **TEXT** button on the remote control to enable the Tele-text menu. Using the **V+/V-** buttons select the "Tele-text Sub-title" option, and then using the **CH▲/CH▼** buttons, select one of the available languages, and press **OK**.

Now you should look on the Tele-text pages for that corresponding to sub-titles, and they will start to be shown on the screen.

To leave the "Tele-text menu", press the **EXIT** or **TEXT** buttons.

NOTE: Not all the suppliers provide this type of information.
The channels that possess this function show the legend "***TEX***" on the information window.

5.9.- Sub-title Function

The receiver enables you to view the sub-titles of a certain channel, providing they are supplied by the operator.

■ Press the **SubT** button on the remote to access the sub-title function.

■ Within this option, it is necessary to select the language sub-titles will be shown in by using the **CH▲/CH▼** buttons, and confirm the selection by pressing **OK**.

■ To leave "Sub-titles", press the **EXIT** or **SubT** buttons.

NOTE: The channels that have this function available show the legend "***SubT***" on the information window.

ENGLISH

5.10.- ZOOM Function

This function enables you to magnify a selected area on the image that you are viewing.

- To enable this function, press the **ZOOM** button. A small schematic of the screen will be displayed, indicating the level of magnification and the area being shown.
- Each time you press the ZOOM button, the zoom factor doubles, up to a maximum of 16X.
  To move the magnification zone through the rest of the picture, use the **V+**, **V-**, **CH▲** and **CH▼** buttons.
- Press the **EXIT** button to leave Zoom.

NOTE: Bear in mind that as you go increasing the zoom factor, the quality of the image will worsen.

5.11.- Mosaic Function

This function enables you to view a mosaic-type picture formed by a group of channels shown on nine small screens.

- Press the **M/P** button to enable this option. Once the mosaic image is displayed on screen, it is possible to choose a channel to view using the **V+**, **V-**, **CH▲** or **CH▼** buttons.
- By pressing the **OK** button on the selected picture, this will be shown full-screen size.

NOTE: This function does not enable the simultaneous viewing of two programs.

5.12.- Call to previous channel

- If you want to return to the last channel you were viewing and do not remember what number it was, press the ⟲ button.

5.13.- Return to previous channel with auto-save

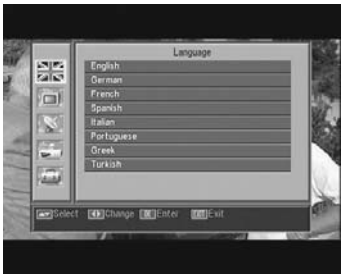
- In the event of a failure in the power supply, either because the satellite receiver has been unplugged or there has been an outage, when the receiver has been plugged into the mains again and power is flowing, the TV/Radio channel that had been tuned in at the time of the blackout will appear again automatically on screen with the last Audio selected.

5.14.- Image freezing

- If you want to freeze an image on screen while you are viewing a program, press the **PAUSE** button. To go on viewing the program, press the **PAUSE** button again.
  Bear in mind that while you freeze an image on screen, the channel you were viewing continues with its transmission, due to which you will lose the part of the transmission that took place while your frozen image was on screen.

6.- Main Menu

- Press the **MENU** button when you are viewing a channel, and the main menu will appear on screen.
- Select a menu option using the **CH▲/CH▼** buttons, and press **OK** to execute.
- Press the **EXIT** or **MENU** buttons to leave the main menu and return to the TV or Radio channel you were viewing.



7.- OSD Language Menu

This menu enables you to choose the language for the onscreen menus.

The languages available in the receiver are: English, German, French, Spanish, Italian, Portuguese, Greek, Turkish, Polish, Russian and Arabic.

- Press the **MENU** button on the remote to activate the main menu on your screen.

  The first menu option selected by default is *-Language-*.

  You will see that a national flag icon for the current language selected will appear.

- If you wish to change this language, press the OK button to access other languages.

  With the **CH▲/CH▼** buttons, select the new language desired and press **OK**.

  On moving through the different languages, the menu will show flag icons for each one.

ENGLISH

8.- Channel Menu

8.1.- Organizing channels

Using this menu you can create/edit the favorite channel list, and you can move, block and erase channels and add new channels to the list.

After editing, the rest of the channels are automatically ordered.

As the relative functioning of Radio channel editing is the same as that of TV channels, this manual will only explain the editing of TV channels.

To change from the TV to the Radio channel list, press the TV/♫ button, or access the "Radio Channel List" menu option.

■ Press the **MENU** button on the remote to activate the main menu on your screen.

Using the **CH▲/CH▼** buttons, locate the option -*Channel*- and press **OK** to access this sub-menu. At this point you can organize the TV and Radio channel lists, and you can also erase all the channels from the list.

Select one of the options, using the **CH▲/CH▼** buttons, and press **OK**.

You may access this menu directly by pressing the **OK** button in the normal viewing mode (while viewing a channel).

■ ***Organizing TV or Radio channels***

- **Favorite Channels**: Select the channel you wish to mark as a favorite using the **CH▲/CH▼** buttons, and then press button **1**. The channel will be marked as a favorite using the ❤ symbol.

You can also add another 7 distinct lists to your favorites list. These may be denominated: "Sport", "News", "Music", "Movie", "Shopping", "Education" and "Leisure". For the purpose, once the desired channel has been selected on the list, press button **6**, and on an popup menu, select the group to which it will be allocated.

Press the **EXIT** button to return to the previous menu. A confirmation message will appear enabling you to save (YES) or reject (NO) the changes.

On including a channel within a group or class, we enable that group, which will be shown as a new list when you press the **FAV** button.

If no channel has been allocated to the lists, the message: "No FAV channel" will appear.

To leave the menu, press the **EXIT** button. A confirmation message will appear enabling you to save (YES) or reject (NO) the changes.

- **Moving channels**: If you wish to move a channel from its current position on the general list, first select the channel on the list, and then press button **2**. The channel marked for moving will be identified with the ⬍ symbol.

Using the **CH▲/CH▼** buttons, move the channel to its new place on the list, and press the **OK** button.

Press the **EXIT** button to leave the menu. A confirmation message will appear enabling you to save (YES) or reject (NO) the changes.

- **Searching for channels**: If you want to tune in on a channel and can not remember its position you can carry out a search by name. To do this, press button **3**.

  On the keyboard appearing on the screen type in the name of the channel. As you type the name, the number of channels on the list will progressively reduce. When the name of the desired channel appears on the list, place your cursor on the “OK” option and click the **OK** button.

  On the “Found Channels” list, select the channel and lastly press the **OK** button to view it.

  To leave the menu, press the **EXIT** button.

- **Organizing the channels**: The channel list may appear organized by different criteria. These are: “Default” (original configuration), “FTA/S”, “Lock”, “Name (A-Z)” and “Name (Z-A)”.

  For the purpose, press button **4**, and on the popup menu, select one of the organizing criteria, using the **CH▲/CH▼** buttons, and press **OK**.

  The list will be shown organized according to the option selected.

  Press the **EXIT** button to leave the menu. A confirmation message will appear enabling you to save (YES) or reject (NO) the changes.

- **Editing the channels**: This option enables you to edit the channel list in detail.

  For the purpose, press button **5**. You will be asked for your password to access the following sub-menu.

  - ***Erasing Channels***:

    To erase a channel, click button **1** on the selected channel. This will mark it with an (X). You can select several channels to be erased in one operation by clicking button **1** on each in turn. If you click the button on a selected channel again, the mark will be eliminated and the channel will not be erased.

    To suppress all the channels at one stroke, press button **6**, and all the channels will be marked.

    To erase the channels that have been marked, press the **EXIT** button.

    Whether you wish to erase one, several or all the channels, a new window will appear asking you to confirm the decision to erase (YES) or to leave the erasure menu without making any changes (NO).

  - ***Omitting (skipping) channels***:

    To omit a channel, click button **2** on the selected channel. This will mark it with a (^) symbol. If you click the button on a selected channel again, the mark will be eliminated and the channel will not be omitted.

    Press the **EXIT** button to leave the menu. A confirmation message will appear enabling you to save (YES) or reject (NO) the changes.

ENGLISH

Televes

- ***Blocking channels***:

To block a channel, click button **3** on the selected channel. This will cause a (🔒) symbol to appear, marking it. If you want to de-block it, click button **3** on the channel again. This will eliminate the mark.

The new state of channel blocking will be enabled when you leave this menu.

Press the **EXIT** button to leave the menu. A confirmation message will appear enabling you to save (YES) or reject (NO) the changes.

To access any blocked channel, the password must be entered, provided the "Channel Lock" option in the "Parental Lock" menu is enabled.

- ***Creating channels*** (manual search):

If you wish to add a new channel broadcast to the list of channels, without carrying out an automatic search, this option enables you to do so. For the purpose you must know the Video PID, Audio PID and PCR values, as well as the data of Frequency, Symbol Velocity and Polarity.

Press button **4**. A new menu will appear where you can enter the values requested for a new channel search.

To move through the options, use the **CH▲/CH▼** buttons. Once you have entered all the values, select the option "Save", and press the **OK** button. The new channel will be added to the list.

- ***Editing channels***:

If you wish to modify channel parameters such as the name, the Audio PID, the Video PID or the PCR PID, you can do so in this menu.

Press button **5**. You will access a sub-menu in which you can change the channel name or the PID values.

Once you have entered all the values, select the "Save" option and press **OK**.

■ ***Delete All***

Select this option on the *-Channel-* menu, using buttons **CH▲/CH▼** and press **OK**.

You will be asked to enter your password.

A new window will appear asking you to confirm the decision to erase all the channels (YES) or to leave the erasure menu without making any changes (NO).

9.- System Setup

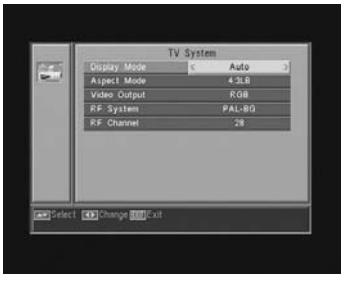
9.1.- TV system

On this menu you can select the TV standard and format type for screen viewing.

■ **Display Mode**

This option enables you to select the TV norm or standard among the following modes: Automatic, PAL, PAL-M, PAL-N and NTSC.

Select the option using the **V+/V-** buttons.



■ **Aspect Mode**

The screen format presents an aspect ratio that may be: "Auto", "4:3PS", "4:3LB" or "16:9".

If you select 4:3, all the programs will be viewed with this aspect ratio.

If you select 16:9, the screen format will be automatically adjusted according to the aspect ratio of the program to be viewed.

■ **Video Output**

This option enables you to select the Video Output mode, RGB or CVBS, available on TV scart.

■ **RF System**

Select the TV standard type from the mode PAL BG, PAL I, PAL DK and NTSC.

■ **RF Channel**

Select the RF Output Channel that the receiver will have with the keys **V+/V-**. The possible value are C21 ... C69).

At the factory default configuration, the RF output CH is Ch38 (PAL G).

9.2.- Channel Setup

This menu can configure the initial channel in the event of a power outage.

■ **Startup Channel**

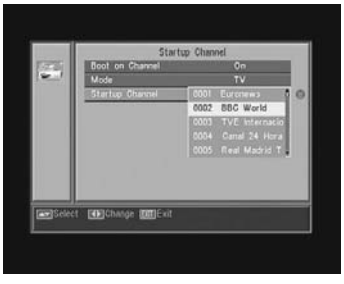
Press the **OK** button on the option "Startup Channel".

Enable the option (Boot on Channel) using the **V+/V-** buttons.

Select the TV or Radio mode and then the startup channel.

To leave the menu, press the **EXIT** button.

Note: If no channel has been selected with this option, the receiver will start on the last program selected.



ENGLISH

Televes

9.3.- Time

The Receiver has a clock that shows the time. This clock is automatically adjusted with the information received from the service supplier within the satellite signal itself. Nevertheless, both date and time can be set without using the GMT option.

The service supplier sends two kinds of time information, one with the current time (for viewing on the clock), and the other informing the broadcasting times of the different events (to be used in the EPG).

Both kinds of time information are sent in the GMT format, so you should adjust the Receiver by entering your country's time-zone offset in this option.

- Select the "Time" option on the menu "Time and Timer setting", and press the **OK** button.

- Enable the option "GMT usage" (On).

  Using the **V+/V-** buttons, indicate whether you want to increase (**+**) or reduce (**-**) GMT time by 30-minute periods to correspond with local time.

  If you wish to set time independently of the GMT option, you must disable this option to allow you to edit the date and time.

- With the option "Time Display" enabled, current updated time is shown permanently on screen.

- Press the **EXIT** button to leave the menu and save the data.

NOTE: *Not all of the suppliers provide this type of information*

9.4.- Timer

The receiver has a timer to turn it on and off automatically at given times. It has 8 positions for programming the same number of events. You only have to enter the following data.

- By default, the cursor will appear always on the first free timer number. If no event has been programmed, it will be on number 1.

  - **Timer Number**.- Select one of the 8 available events using the **V+/V-** buttons.

  - **Timer Mode**.- By default, it will appear in the "Off" mode. You can select other modes, such as: "Once", "Daily" (once a day), "Weekly" (once a week), "Monthly" (once a month), or "Yearly" (once a year). The selection is made by pressing the **V+/V-** buttons.

- **Timer Service**.- Select the type of service you want the timer to perform. You can select a **TV** program a **Radio** program, or the display of a **Message** or a reminder. The selection is made by pressing the **V+/V-** buttons.

- **Wakeup Channel**.- Select the channel you want for the timer. For the purpose, press button **OK** on this option, and then using buttons **CH▲**, **CH▼**, **V+** or **V-**, select the channel from the popup list. Confirm your channel selection by pressing the **OK** button again.

- **Wakeup Message**.- Select the message with which you want to activate the receiver from among the options: "Birthday", "Anniversary" or "General", using the **V+/V-** buttons.

  This option will be available if you select the "Message" option on the "Timer Service" Section.

- **Wakeup Date**.- The current date will appear by default. You can modify this date using the remote control number keyboard (0 .... 9).

- **On Time**.- Current time display appears by default. Using the remote control number keyboard (0 .... 9), enter the starting time of the event.

- **Duration**.- Using the remote control number keyboard (0 .... 9), enter the estimated duration time of the event.

- Repeat the same steps if you wish to program other events.
- If you wish to eliminate any of these events, you can do so by placing yourself on its number, and the in "Timer Mode", select the option "Off".
- To memorize data and leave the menu, press the **EXIT** button.

9.5.- OSD Setting

- **OSD Timeout**

  This allows you to define the onscreen time of the information window (1 to 10 seconds).

  The selection can be made by pressing the **V+/V-** buttons.

- **OSD Transparency**

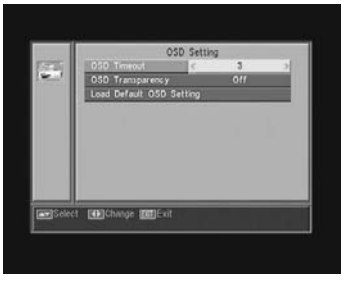
  This allows you to define the degree of menu transparency on a scale from 10% through 20%, 30%, 40% and Off.

  The selection can be made by pressing the **V+/V-** buttons.

- **Load Default OSD Setting**

  This option allows you to recover the original OSD Setting. Press button **OK** on the option.

- To leave the menu, press the **EXIT** button.



ENGLISH

9.6.- Blocking with Password

The password consists of four numbers that will not be viewed on screen.

When selecting one of the menu options requiring the use of a secret code (accessing blocked channels, channel list editing, etc.), the message "Input Password" will appear on screen, asking you to type out your password.

In the event that the password entered is incorrect, access will be denied.

■ **Installation Lock**

If you wish to protect the installation data and information, you must enable this function by selecting the option "Yes" with the **V+/V-** buttons.

■ **Channel Lock**

If you wish to block child access to any channels, you must enable this function by selecting the option "Yes" with the **V+/V-** buttons.

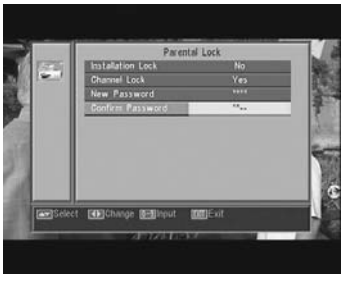
This option is enabled by default.

■ **Changing Password**

This option enables you to change the pre-defined password.

Enter a new password using the numerical (0 ... 9) keyboard on the remote control.

Next, confirm the new password by entering it again.



As from this moment, you must always enter this new password when required to do so.

NOTE: The factory-defined default password is: **0 0 0 0**

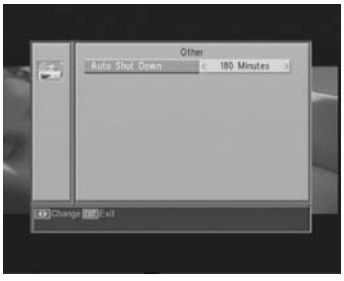
Once you have changed the password, keep it safely to yourself.

9.7.- Other

■ **Auto Shut Down**

This option allows you to save energy, because once it is activates, places the receiver in Standby mode when they pass 60, 120 or 180 minutes without acceding to any function of the receiver during that time.

By defect one is activates (180 minutes), nevertheless is possible to deactivate selecting it to the option " Disable".



10.- Installation Menu

10.1.- Antenna Setup

This menu enables you to configure the receiver according to your installation.

Access the Antenna Setup menu by pressing the **OK** button on the option "Installation" in the main menu.

The **CH▲/CH ▼** buttons enable you to move the cursor up and down within the menu, while the **V+/V-** buttons enable you to select from among the available options.

■ **Satellite**

Select one of the satellites that are pre-programmed on the receiver using the **V+/V-** buttons, or pressing the **OK** button to activate the popup menu and thus easily select the satellite.

By pressing button **1**, you activate a keyboard where you can change the name of the selected satellite.

By pressing button **2**, you can enter a new satellite, and here you must enter all the necessary data for its correct functioning, as indicated in the following steps.

By pressing button **3** you will erase the satellite selected. Here you will have to confirm the decision to erase.

■ **Satellite Longitude**

Introduce the satellite longitude in degrees (3 digits) using the numerical keyboard. With the **V+/V-** buttons you can indicate if the position is East or West.

■ **LNB Type**

Indicate if the LNB placed on the aerial is "Universal", "Unicable", "C-band" or "User", using the **V+/V-** buttons.

You can also edit the LNB frequency by pressing the **OK** button on this option. In the popup menu, with the **V+/V-** buttons, we can select other values for LNB frequency.

■ **22KHz**

To enable or disable the 22KHz tone. If you have selected a Universal LNB in the previous operation, this option will not be available.

■ **DiSEqC**

Select one of the options: "Disable", "A", "B", "C" or "D". To do so, press the **OK** button to activate the popup menu, and thus select the correct input.

If you are selecting one of the inputs, the "Positioner" option will not be available.

With the "Tone Burst" option enabled, the inputs to be selected will be "A" and "B".

ENGLISH

■ **Positioner**

Select one of the options: "None", "DiSEqC1.2" or USALS for the switch, using the **V+/V-** buttons.

By pressing the **OK** button on each of the two options of the Polarizer, we access a sub-menu where we can configure each of the options. *See Sections. "Conf. DiSEqC 1.2" and "USALS - DiSEqC 1.3"*.

This option (Positioner) is not available when the "DiSEqC" and "Tone Burst" options are enabled.

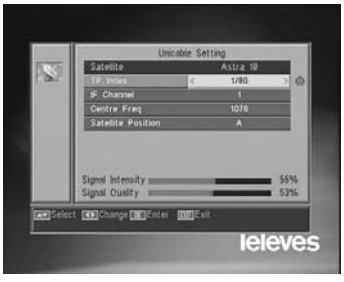
■ **Toneburst**

It enables or disables the "Tone Burst" function using the **V+/V-** buttons.

If this function is enabled, the "Positioner" option will not be available, and the DiSEqC option will be available on "A" and "B" inputs.

■ **LNB Power**

Select the option "Turn on" or "Turn off" for the LNB power feed.



■ **Unicable Setting**:

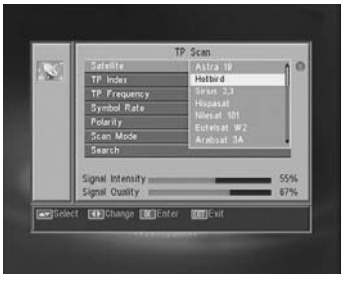
Select the frequency for each IF channel.

10.2.- TP Scan

This menu enables you to carry out a search within a certain transponder on the transponder list or, conversely, to add new transponders to the list.

■ **Satellite**

Select one of the satellites that appear pre-programmed on the receiver with the **V+/V-** buttons or press the **OK** button to activate the popup menu.



■ **TP Index**

Select a transponder from the transponder list, or add a new one.

To add a new transponder, press button **1** on the remote control (Add), and fill in the fields Frequency, Symbol Rate and Scan Mode. Finally, go to the "Search" option and press the **OK** button.

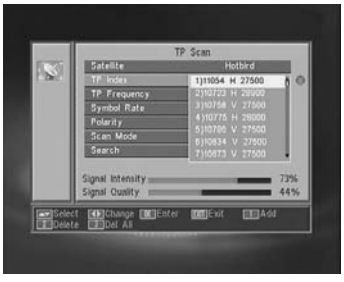
This will start a scan of the channels belonging to this transponder. The channels found will be added to the list.

If you wish to erase the selected transponder, press button **2** (Erase) on the remote control, and confirm the selection by pressing **OK**.

To erase all the transponders, press button **3**. You will have to confirm this operation on an emerging window by pressing (Yes), or reject the change by pressing (NO).

■ **Frequency**

Using the numerical keyboard, enter the frequency corresponding to the transponder.



■ **SR**

Using the numerical keyboard, enter the Symbol Rate corresponding to the transponder.

■ **Polarity**

Using the **V+/V-** buttons, indicate the type of polarity corresponding to the transponder (H or V).

■ **Scan Mode**

Select the type of scan mode to use from among: "All" (all satellite channels) or "Free" (open broadcasting channels).

■ **Search**

Press the **OK** button on this option to start the channel search on the transponder.

As a guide, you have the indicators of "Signal Intensity" and "Signal Quality", which will inform you of the existence of the signal as well as its strength.

ENGLISH

Televes

10.3.- Preset Scan

To carry out the channel scan of the default programmed transponders of your receiver, press the OK button on the option *-Preset Scan-* on the "Installation" menu.

The options to be selected are:

- **Satellite**

  To select one of the satellites, use the **V+/V-** buttons, or press **OK** to activate the popup menu.

- **Scan Mode**

  Indicate if you wish to scan for all the satellite channels (All) or only those broadcast openly (Free) during the satellite sweep.

- **Scan Channel**

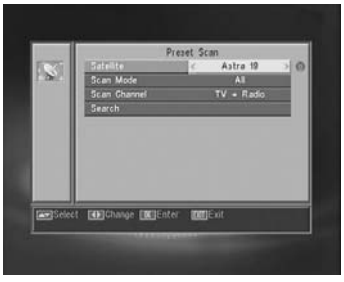
  Select the type of channels to scan for among "TV channels", "Radio channels" or "TV and Radio channels".

- **Search**

  Press the **OK** button on this option to start the channel search on the transponder programmed for that satellite.

  The channels found will be added to the list.

If you wish to halt the search process before its end, you should press the **EXIT** button on the remote control.



10.4.- Auto Scan

To carry out a complete channel scan on any of the satellites of your installation, press the **OK** button on the *-Auto Scan-* option of the "Installation" menu.

The options to select from are the same as those of the previous item.

When you press the **OK** button on the "Search" option a scan of all the available channels on the selected satellite will begin.

If you wish to halt the search process before its end, you should press the **EXIT** button on the remote control.

10.5.- DiSEqC 1.2/USALS Positioner

By pressing the OK button on each of the options "DiSEqC 1.2" or "USALS" of the "Positioner" option in the "Antenna Setup" menu, you access the option range for dish positioning in each case.

■ **DiSEqC 1.2**

This menu enables you to vary the orientation of the mobile aerial to select orbital positions of new satellites or correct the positions of existing satellites that have already been memorized.

- **Satellite**

We have to define the satellites we are going to use. For this purpose we can use the **V+/V-** buttons, or press **OK** to activate the popup menu.

- **TP Index**

Specify a transponder to act on, using the **V+/V-** buttons.

- **Position Nr. & Save**

Each satellite will have a different position number. There are 60 positions available. Allocate a position number to the satellite that has been defined.

- **DiSEqC Mode**

Select a DiSEqC mode from among "User", "Go to X", "Installer" and "Advance" modes.

- **Movement**

This will move the aerial **East** or **West**, using the **V+/V-** buttons. Each click on the button moves the aerial one step. If you keep your finger on the button, the movement will be constant.

- **Limit setup (Advance mode)**

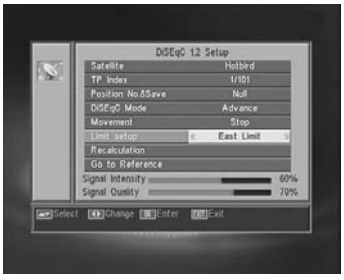
The limit points are those which indicate the maximum rotation of the aerial at both ends of the arc. There is an Eastern and a Western limit.

To set the limits, after memorizing the orbital positions select the (East or West) limit to be set, using the **V+/V-** buttons.

Go up to the "Movement" option and using the **V+/V-** buttons, move the dish to set the limit.

Return to the option "Limit Setup", select the other limit and proceed as above.

The option "Disable Limit" disables the use of limits. If limits are not used, you run the risk of physical damage to the motor or the aerial.



- **Recalculattion (Advance mode)**

This reorganizes all positions after including new ones or eliminating existing ones.

- **Go to Reference (Advance mode)**

This points the aerial Southwards (0º).

ENGLISH

■ USALS - DiSEqC 1.3

This menu enables you to direct the mobile aerial at a satellite automatically when you only know the satellite's orbital position and your geographical position (latitude and longitude).

- **Satellite**

We have to define the satellites we are going to use. For this purpose we can use the **V+/V-** buttons, or press **OK** to activate the popup menu.

- **TP Index**

Specify a transponder to act on, using the **V+/V-** buttons, or press **OK** to activate the popup menu.

- **Local**

Press the **OK** button to activate the popup menu. If you live in a capital city that figures on the list, select it. For other locations, select the "Manual" option and enter your exact location in degrees (latitude and longitude). Type the position onto the (4 digit) numerical keyboard. Then press the **V+/V-** buttons to indicate whether Longitude is **East** or **West** and whether Latitude is **North** or **South**.

- **Movement**

You will move the aerial **East** or **West** by using the **V+/V-** buttons. Each click on the button moves the aerial one step. If you keep your finger on the button, the movement will be constant.

- **Limit Setup**

The limit points are those which indicate the maximum rotation of the aerial at both ends of the arc. There is an Eastern and a Western limit.

To set the limits, after memorizing the orbital positions select the (Eastern or Western) limit to be set, using the **V+/V-** buttons.

Go up to the "Movement" option and using the **V+/V-** buttons, move the dish to set the limit.

Return to the option "Limit setup", select the other limit and proceed as above.

The option "Disable Limit" disables the use of limits. If limits are not used, you run the risk of physical damage to the motor or the aerial.

- **Go to reference**

This points the aerial Southwards (0º)

An information bar at the bottom of the screen indicates the signal level available in the transponder.

11.- Tools Menu

11.1.- Default value

This function will replace all the parameters that have been entered with the factory-established default parameters.

- If you wish to reset your receiver to its original ex-factory condition, select the "Default Value" option and press the **OK** button. To execute this operation your password will be required.
- An information message will appear on screen. To accept, press **OK** on the "Yes" option.

Note: Every time you execute the "Default Value" function, all the information and data entered by the user will be automatically erased and replaced by factory-defined configurations.

After executing the "Default Value" function it is necessary to turn the receiver off and turn it on again, using the back panel switch so that it regains all its functions.

11.2.- Software upgrade

If you wish to use the same software and the same channel list on several receivers, you can duplicate it (by inter-receiver transfer) simply by using an RS-232 "Null Modem" (female/female) cable connection.

After connecting both receivers with the RS-232 cable, you should follow the instructions below.

- Turn on the "Master" receiver (the receiver possessing the software and the list of channels to be transferred), using the switch at the back.
- Access the option "Software Upgrade", and press the **OK** button to start communication.
- Now turn on the "Slave" receiver (the receiver you wish to update) using the switch at the back.
- The update will take a few minutes. Please wait until it is complete.
- Once the transfer process has ended, you must turn off and restart the receiver to initiate the new configuration.

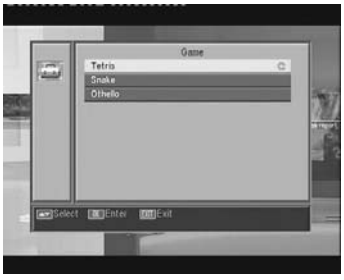
Note: Once you have executed the option "Default Value" on the "Slave" receiver, it will lose the current channel list and adopt instead the default channel list corresponding to the main "Master" receiver.

ENGLISH

11.3.- Games

On this menu, you can choose one of the three games available on the receiver:

- **Tetris**
- **Snake**
- **Othello**



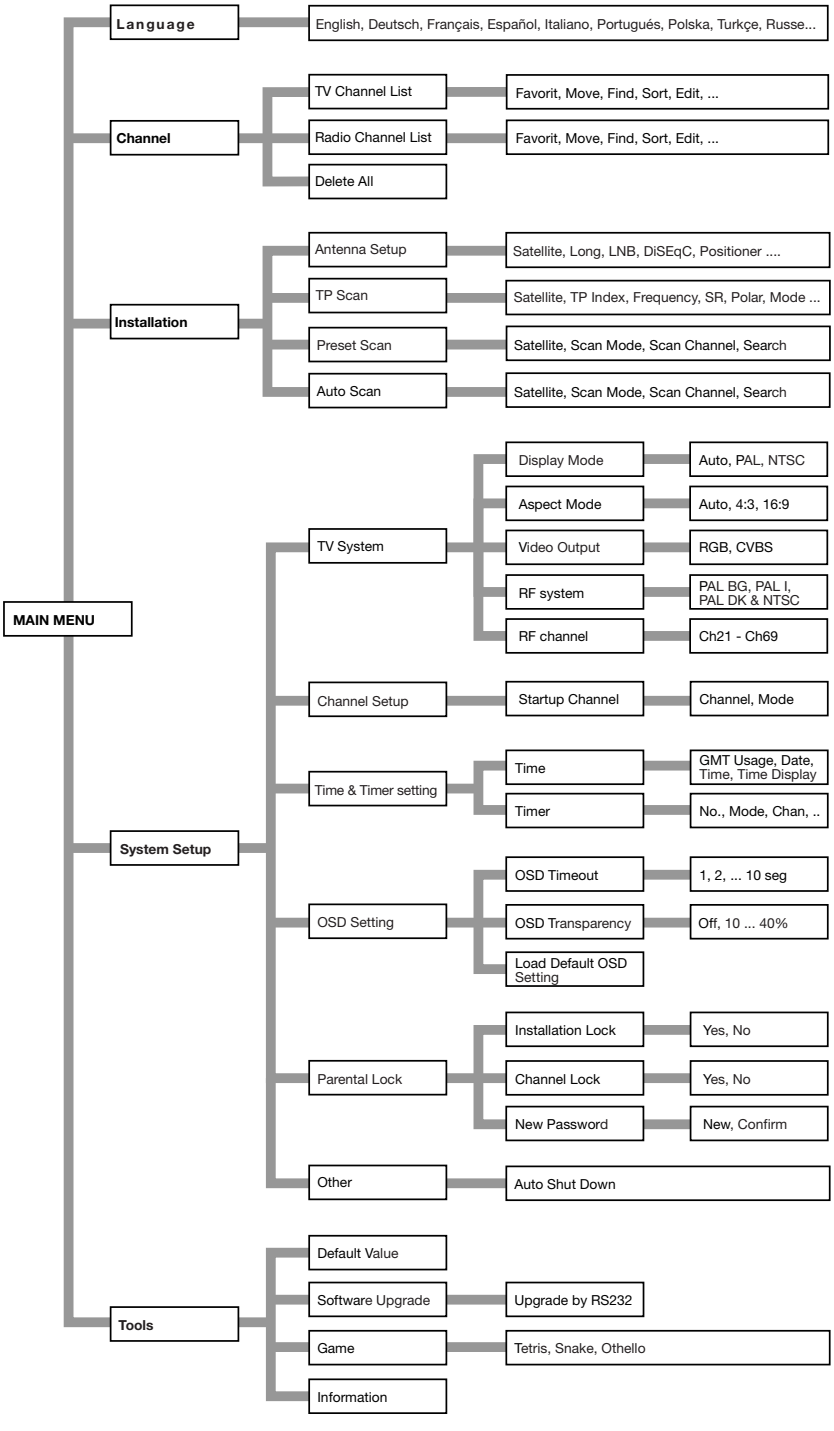
- Select one of the available games using the **CH▲** / **CH▼** buttons, and press **OK**.
- To play, follow the instructions appearing on the screen..
- To leave the game at any time, press the **EXIT** button.

11.4.- Information

This option shows a window on screen with receiver information.

- To activate this menu, press the **OK** button on the "*Information*" option of the Tools menu.
- Press the **MENU** or **EXIT** buttons to leave the menu.

Menu Structure

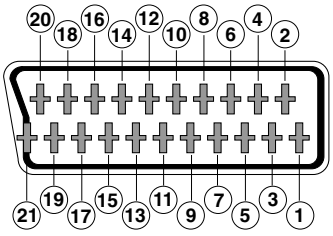


ENGLISH

Description of Connectors

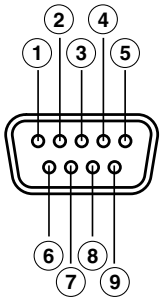
SCART

PIN	TV	VCR
1	Audio output (D)	Audio output (D)
2	N/A	Audio input (D)
3	Audio output (I)	Audio output (I)
4	Ground audio	Ground audio
5	Blue Ground	Ground
6	N/A	Audio input (I)
7	Blue output	N/A
8	Voltage switching	Voltage switching
9	Green Ground	Ground
10	N/A	N/A
11	Green output	N/A
12	N/A	N/A
13	Red Ground	Ground
14	"Fast Blanking" Ground	"Fast Blanking" Ground
15	Red output	N/A
16	"Fast Blanking" Output	"Fast Blanking" Input
17	Video Ground	Video Ground
18	Video Ground	Video Ground
19	Video Output	Video Output
20	N/A	Video Input
21	Ground	Ground



RS 232C

PIN	Description
1	N/A
2	RXD (Data Input)
3	TXD (Data Output)
4	N/A
5	Ground
6	N/A
7	N/A
8	N/A
9	N/A



Technical Specifications

Fully compatible with DVB

Video decoder

MPEG-2 Main Profile @ Main Level	
Process rate	> 15Mbits/s
Video format	4:3, 16:9

Audio decoder

MPEG-1 layer I & II (Musicam Audio)
Mono, Dual, Stereo, Joint Stereo

System

RAM	2 Mbyte
Flash memory	2 Mbyte
Graphics	720 x 576 (PAL)
	720 x 480 (NTSC)

LNB input / tuner

Connector	2 x "F"
Input frequency	950 - 2150 MHz
LNB powering	13/18V, max. 300 mA
Band switching	22 KHz tone
DiSEqC switching	Version 1.0, Tone Burst A/B
Positioner	DiSEqC 1.2 / USALS
Demodulation	QPSK
Symbol rate	2 - 45 Msps

Covers the C and Ku bands
Covers SCPC and MCPC
Unicable LNB technology compatible

RF modulator

Output channel	PAL BG Ch21 to Ch69 (default Ch38)
Output level	71 ±4 dB
IN/OUT connectors	IEC female/male

TV scart	RGB, CVBS, Audio L/R
VCR scart	CVBS (input/output), Audio L/R (input/output)

Hi-Fi output

Connector	2 x RCA (L/R)

Serial data interface

Connector	9-pin D-sub
Signals	RS232 max.19.2K baud

Total connectors

2 x LNB input (F type)
2 x IEC (in/out RF)
2 x SCART (TV/VCR)
3 x jacks RCA (VIDEO, AUDIO L/R)
1 x RS232 (9-pin D-sub)

Powering	220 - 240V~, 50/60 Hz
Max. consumption	25 W
Standby consumption	<1 W
Size	280 x 165 x 43 mm
Approx. weight	1.3 Kg

ENGLISH

Garantía

Televés S.A. ofrece una garantía de dos años calculados a partir de la fecha de compra para los países de la UE. En los países no miembros de la UE se aplica la garantía legal que está en vigor en el momento de la venta. Conserve la factura de compra para determinar esta fecha.

Durante el período de garantía, Televés S.A. se hace cargo de los fallos producidos por defecto del material o de fabricación. Televés S.A. cumple la garantía reparando o sustituyendo el equipo defectuoso.

No están incluidos en la garantía los daños provocados por uso indebido, desgaste, manipulación por terceros, catástrofes o cualquier causa ajena al control de Televés S.A.

Guarantee

Televés S.A. offers a two year guarantee, beginning from the date of purchase for countries in the EU. For countries that are not part of the EU, the legal guarantee that is in force at the time of purchase is applied. Keep the purchase invoice to determine this date.

During the guarantee period, Televés S.A. complies with the guarantee by repairing or substituting the faulty equipment.

The harm produced by improper usage, wear and tear, manipulation by a third party, catastrophes or any other cause beyond the control of Televés S.A. is not included in the guarantee.

Televes

DECLARATION OF CONFORMITY Nº 080728135033

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD / *DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE* / *DECLARATION DE CONFORMITE* / *DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ* / *KONFORMITÄTSERKLÄRUNG* / *ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ* / *FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE* / *VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS*

Manufacturer / *Fabricante / Fabricante / Fabricant / Fabbricante / Fabrikant / Κατασκευαστής / Tillverkare / Valmistaja:* **Televés S.A.**

Address / *Dirección / Direcção / Adresse / Indirizzo / Adresse / Διεύθυνση / Adress / Osoite:* **Rúa Benéfica de Conxo, 17 15706-Santiago de Compostela (Spain)**

VAT/ *NIF / NIF / VAT / VAT / Steuernummer / ΑΦΜ / Moms / ALV:* **A-15010176**

Declare under our own responsibility the conformity of the product / *Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto / Declara sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto / Déclare sous notre propre responsabilité la conformité de ce produit / Dichiara sotto la sua exclusiva responsabilità la conformità del prodotto / Wir übernehmen die Veranwortung für die Konformität des Produktes / Πιστοποιούμε με δική μας ευθύνη την συμμόρφωση του προϊόντος / Försäkrar om överstämmelse enligt tillverkarens eget ansvar för produkten / Vakuutamme yskinomaan omalla vastuullamme tuotteen yhdenmukaisuus:*

Reference / *Referencia / Referência / Référence / Articolo / Artikelnummer / Δήλωση / Referens / Referenssi:* **7118**

Description / *Descripción / Descrição / Description / Descrizione / Beschreibung / Περιγραφή / Beskrivning / Kuvaus:* **Slim receiver w/modulator.**

Trademark / *Marca / Marca / Marque / Marchio / Handelsmarke / Μάρκα / Varumärke / Tavaramerkki:* **Televes**

With the requirements of / *Con los requerimientos de / Com as especificações de / Avec les conditions de / Con i requisiti di / Die Voraussetzungen erfüllen / Με τις απαιτήσεις του / Enligt följande bestämmelser / Seuraavien määrityksien:*

- **EMC Directive 2004 / 108 / EC.**
- **Low Voltage Directive 73 / 23 / EEC amended by Directive 93 / 68 / EEC requirements.**

Following standards / *Con las normas / Com as normas / Selon les normes / Con le norme / Folgende Anforderung / Ακόλουθα πρότυπα / Följande standard / Seuraavien standardien:*

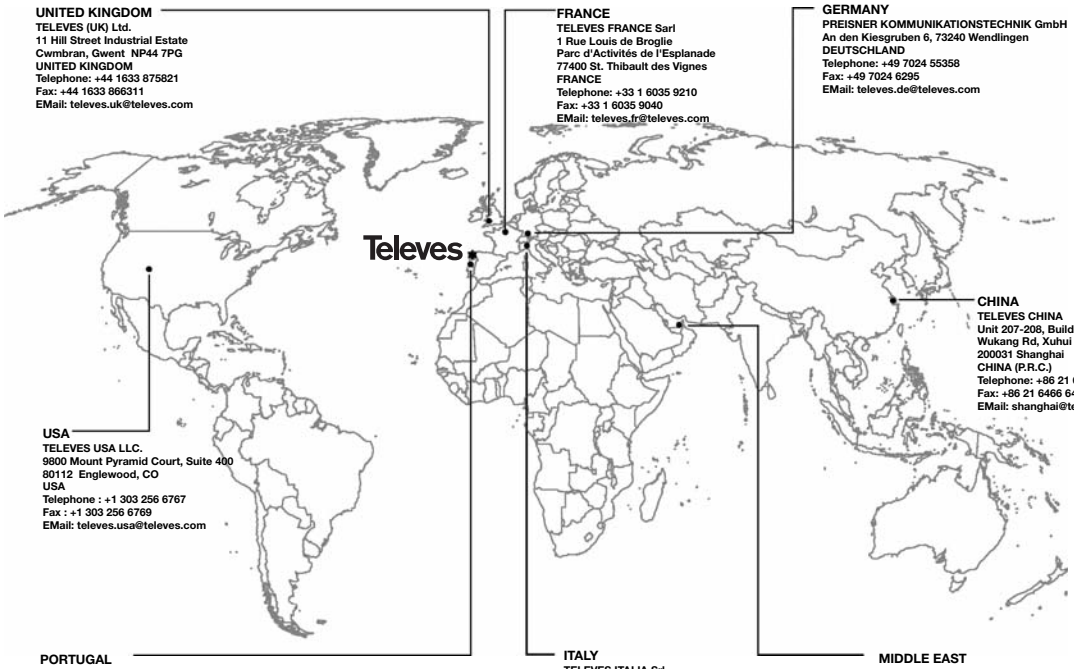
EN 60065:2002: *Audio, video and similar electronic apparatus. Safety requirements.*
EN 55013: 2001 +A1: *Sound and television broadcast receivers and associated equipment - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement.*
EN 55020: 2002 + A1: *Sound and television broadcast receivers and associated equipment - Immunity characteristics - Limits and methods of measurement.*

Santiago de Compostela, 28 de Julio de 2008

José L. Fernández Carnero
Technical Director

CE

RED COMERCIAL - COMMERCIAL NETWORK



UNITED KINGDOM
TELEVES (UK) Ltd.
11 Hill Street Industrial Estate
Cwmbran, Gwent NP44 7PG
UNITED KINGDOM
Telephone: +44 1633 875821
Fax: +44 1633 866311
EMail: televes.uk@televes.com

FRANCE
TELEVES FRANCE Sarl
1 Rue Louis de Broglie
Parc d'Activités de l'Esplanade
77400 St. Thibault des Vignes
FRANCE
Telephone: +33 1 6035 9210
Fax: +33 1 6035 9040
EMail: televes.fr@televes.com

GERMANY
PREISNER KOMMUNIKATIONSTECHNIK GmbH
An den Kiesgruben 6, 73240 Wendlingen
DEUTSCHLAND
Telephone: +49 7024 55358
Fax: +49 7024 6295
EMail: televes.de@televes.com

CHINA
TELEVES CHINA
Unit 207-208, Building A, No 374
Wukang Rd, Xuhui District
200031 Shanghai
CHINA (P.R.C.)
Telephone: +86 21 6126 7620
Fax: +86 21 6466 6431
EMail: shanghai@televes.net.cn

USA
TELEVES USA LLC.
9800 Mount Pyramid Court, Suite 400
80112 Englewood, CO
USA
Telephone : +1 303 256 6767
Fax : +1 303 256 6769
EMail: televes.usa@televes.com

PORTUGAL
TELEVES ELECTRONICA PORTUGUESA
Via Dr. Francisco Sa Carneiro, Lote 17
Zona Ind. Maia 1 Sector X
4470 Barca-Maia-Porto
PORTUGAL
Telephone: +351 22 94 78900
Fax: +351 22 94 78900
EMail: televes.pt@televes.com

ITALY
TELEVES ITALIA Srl.
Via Liguria 24
2068 Peschiera Borromeo (MI)
ITALIA
Telephone: +39 02 5165 0604
Fax: +39 02 5530 7363
EMail: televes.it@televes.com

MIDDLE EAST
TELEVES MIDDLE EAST FZE
P.O. Box 17199 Jebel Ali Free Zone
Dubai
UNITED ARAB EMIRATES
Telephone: +971 48 834 344
Fax: +971 48 834 644
EMail: televes.me@televes.com

* **Oficinas Centrales / Head Office**
• **Delegaciones / Subsidiaries**

Sucursales / Distributors

Para conocer nuestra red de sucursales en el mundo, le rogamos consulte en nuestra pagina web
Please visit Televés web site to find your nearest Official Distributor

Televes

Rúa Benéfica de Conxo, 17
15706 - Santiago de Compostela
ESPAÑA (SPAIN)

Tel: +34 981 52 22 00 - Fax: +34 981 52 22 62
televes@televes.com - www.televes.com

7118_005_ES-UK

Miembro de número del DVB Digital Video Broadcasting